使徒行传

路加写了另一部书

1 [1-2]提阿非罗，我在第一部书中，
记述了耶稣从一开始所做和所教
导的一切，直到他被升天为止。在
此之前，他通过圣灵，给予自己挑
选的使徒他的指示。[3]耶稣遇难之
后，给过他们许多自己活着的令人
信服的证据。耶稣在四十天期间里
在使徒面前出现，向他们讲述上帝
王国的事情。[4]有一次，和他们一起
吃饭的时候，他吩咐说：“不要离
开耶路撒冷，而是要等待着领受天
父应许过的，关于这应许，我以前
对你们说过。[5]因为约翰是用水来施
洗礼*的，但是过几天，你们却会受
到圣灵的洗礼。”

耶稣被接进天堂

[6]当使徒*们聚在一起时，他们问
耶稣：“主，现在是您把他们王国再
赐给犹太人的时候吗？”
[7]耶稣答道：“天父以他的权威确
定的日期和时刻，不是你们可以知道
的。[8]但是，当圣灵来到你们身上的时
候，你们将会领受到力量；你们将在
耶路撒冷、在犹太和撒玛利亚全境，
直至天涯海角，作我的见证人。”
[9]说完这话，耶稣便在他们的注视
下被升了上去。一片云遮掩着他，
挡住了他们的视线。[10]当他离去时，
他们都目不转睛地仰视着天空，突
然有两个身穿白衣的人，站在他们
的身边。[11]对他们说：“加利利人
啊，你们为什么站在这里望着天空
呢？这个从你们这里被接进天堂的
耶稣，你们看到他怎样到天堂去
的，他还会怎样回来的。”

挑选另一名使徒

[12]这之后，他们便从橄榄山返回了
耶路撒冷。橄榄山离耶路撒冷大约有
一公里的路程。[13]他们到达后，便到
楼上他们住的那间屋子去了。这些人
是彼得、约翰、雅各、安得烈、腓力
和多马、巴得罗买和马太、亚勒腓的
儿子雅各，激进派*的西门和雅各的
儿子犹大。
[14]这些人时常聚在一起虔诚地祈
祷。加入他们的还有一些妇女，其中
有耶稣的母亲马利亚和他的兄弟。
[15]几天之后，信徒们聚在一起，
（大约120人）彼得站在他们中间说：
[16]“弟兄们，圣灵借大卫之口，在
《经》*上预言犹大领人逮捕耶稣的事
情，是不能不应验的。[17]这个人曾是我
们中的一员，和我们一同工作过。”
[18]（这个人用他做恶的钱买了一块
地。结果一头栽在那里，五脏迸裂而
死，连肠子都流出来了。[19]所有住在
耶路撒冷的人都听说了这件事，于是
便用他们的语言给那块土地起了一个
名字，叫亚革大马，意思是“血
田”。）

洗礼或浸礼：希腊字为短促地把人或东西浸入、浸泡或没入水中。

使徒：受耶稣挑选，用特殊的方式来代表他的人。

激进派：犹太人的一个政治团体。

经：圣作，旧约。

20“因为《诗篇》书中记载说:
‘愿他的住地荒芜,
永无人烟。’
《诗篇》69:25
并且说
‘愿另一个人顶替他侍奉的
位置。’
《诗篇》109:8
21-22所以，另外一名男人必须做为
耶稣复活的见证人来加入我们，他是
这些人中的一位，这些人在主耶稣进
出的整个时间内，即从约翰开始为人
们施洗礼、直到耶稣从我们这里被接
进了天堂那天为止，都和我们在一
起。”
23于是，使徒*便推举出了两个
人：一个是约瑟，人们又叫他巴撒
巴（也叫犹士都）；另一个人是马
提亚。24然后，他们祷告说：“主，
你知道我们所有人的心，请您指出
从这两个人中，你选中了谁做为使
徒，25来顶替作为使徒这个侍奉的位
置，就是犹大去了属于他的地方所
留下的位置。”26他们在两个名字中
抽了签。签子落到了马提亚的身
上，因此，他就加入了十一个使徒
的行列。

圣灵的到来

2 五旬节*到了，他们都聚在一个地
方。2突然，从天上传来一个声
音，好似狂风大作一般，它充满了他
们所在的屋子。3一团火舌般的烈焰
出现在他们面前，然后分别落在了每
个人的身上。所有的人于是都充满了
圣灵，4并且按照圣灵赐予的能力，
开始讲不同的语言。
5那时候，来自世界各国的虔诚的
犹太人住在耶路撒冷。6他们在听到
响声后，都来聚在一起。他们都很纳
闷，因为，当他们讲话时，每人都听
到了自己的乡音。7他们无法理解怎
么可能发生这种事情，都很吃惊，惊
讶之余，他们说：“说话的这些人难
道不都是加利利人吗？8那么，为什
么每个人听到的都是他自己的语言
呢？9其中有帕提亚、玛代人、以拦
人；还有从米所波大米、犹太、加帕
多家、本都、亚西亚、10弗吕家、旁
非利亚、埃及，和古利奈附近的吕彼
亚一带来的人；还有从罗马来的访问
者，11有犹太人和皈依犹太教的人；
还有克里特人以及阿拉伯人。我们听
见那些人在用我们自己的母语讲述着
上帝的伟迹！”12人们都感到十分惊
奇和不解，彼此说道：“这意味着什
么呢？”13可是，也有人取笑他们
说：“他们不过是喝多了！”

彼得对众人讲话

14这时，彼得和另外十一个使徒站
起身来。彼得提高了嗓门，对众人
说：“犹太同胞和所有住在耶路撒冷
的人们，让我来告诉你们这是什么意
思吧。请仔细听我说。15这些人并不
象你们以为的那样是喝醉了，因为现
在只是早晨九点钟，16但是，这情形
正是先知*约珥所说过的：
17 上帝说，
在末日里，
我要把我的圣灵倾注给所有
的人，
你们的儿女将会预言未来，
你们的年轻男子要看到异象，
你们的老年人要做出奇异
的梦。
18 是的，在那些日子里，
我会把我的圣灵倾洒给我的
奴仆，无论男女，

五旬节：犹太人庆祝麦收的节日。它在逾越节后的50天。

先知：上帝的代言人。

因此，他们都会预言。
19 我要在天上展示奇迹，
在地下显示迹象：有血、火
以及烟雾，
20 在主的伟大、荣耀的那一天
到来之前
太阳要变得一团漆黑，
月亮会变成一片血红。
21 而所有信任主的人，都将得
到拯救。

《约饵书》2:28-32

22我的同胞以色列人，听着：拿撒
勒的耶稣是一个非常特殊的人，上帝
通过他在你们中间所行的奇迹、异象
和神迹证实了这一点，你们都已看到
了这些事情，你们自己知道这都是真
实的。23上帝把这个人交给了你们，
而你们却在恶人的帮助下，把他钉死
在十字架上了。上帝知道这将会发
生。这是按照他已决定的计划发生
的。24然而，上帝却让他起死回生，
把他从死亡的痛苦中解脱出来，因为
他不可能受到死的束缚。25大卫是这
样形容他的：

我总是看见主在我的面前，
他站在我的右侧，因而我不
会受到困扰，
26 正因为如此，我的心充满了
欢喜，
我的嘴伴着快乐说话；
我的身体也生在希望之中。
27 因为你不会把我的灵魂丢弃
在坟墓里，
你不会让你的圣者经历腐朽。
28 你已经告知我通向生活的
道路；
与你同在，欢乐会充满我。

《诗篇》6:8-11

29我的兄弟们，我可以确切地告诉
大家，先祖大卫死了，并被埋葬了。
他的坟墓保留至今。30但是，他是一
位先知，他知道上帝曾用誓言向他许
诺，要把他的一个后代置于他的宝座
上，31他看到了未来的事情，所以谈
到基督*的复活时，他说：

‘他没有被丢弃在坟墓里，
他的身体也不会经历腐朽。’

32上帝使这个耶稣从死里复活，我
们都是这一事实的见证人。33耶稣被
升至上帝的右侧，领受了天父许下的
圣灵，并把它抛洒出去，即你们现在
的所见所闻的。34大卫并没有到天上
去，然而他却说：

‘主对我主说：
坐在我的右侧，
35 直到我把你的敌人置于你的
脚下，
变成你的垫脚凳。’

《诗篇》110:1

36因此，让所有的以色列人都肯
定地知道，上帝让你们钉死在十字
架上的这个耶稣成为主和基督
了。”

37众人听到这里，仿佛感到一把刀
刺进了他们的心脏。他们对彼得和其
他的使徒说：“弟兄们，我们该怎么
办呢？”

38彼得对他们说：“改变你们的
内心与生活吧，你们中间的每一个
人都应该奉耶稣基督的名义接受洗
礼*，使你们的罪得到宽恕。那么你
们就会领受到圣灵的馈赠，39因为他
的诺言是为了你们、你们的后代以
及所有远方的人们－即所有那些受
到主我们的上帝的召唤，来到他身
边的人们。”

40彼得又讲了很多话来警诫众人，
然后又请求他们，说：“把你们自
己从这邪恶的一代人里救出来吧！”
41那些接受了他的信息的人们，都受

基督：受油膏者，（弥赛亚）或由上帝所选的那位。

洗礼或浸礼：希腊字，意为短促地把人或东西浸人、浸泡或没入水中。

了洗礼。那一天，大约有三千人增加
到信徒的行列。42他们把时间都花在
倾听他们的教导、同分享、同吃*和
祷告上。

信徒同分享

43使徒们又行了很多奇事神迹，每
个人的心里都生出敬畏之情。44信徒
们呆在一起，分享他们的所有。45他
们卖掉财物和家产，把它们分给所需
要的人。46每天，他们都在大殿院里
聚会，在家里同吃，并带着快乐与真
挚的心享用，47他们赞美上帝，深得
所有人的好感。每天主都增加人到得
救的人的行列里去。

彼得治好了一个瘸腿的人

3 一天，彼得和约翰正往大殿*院走
去，此时是下午三点－正值祷告
时分。一些人抬着一个天生就腿瘸的
人走了过来。2他们每天都把他抬到
大殿门口，这个门叫作“美门”。他
们把他抬到那里，是为了向要进大殿
的人们乞讨。3当他看到彼得和约翰
正要进大殿院，便张口向他们要钱。
4彼得和约翰直视着那个人，说：
“看着我们！”5那个人便看着他
们，巴望着能从他们那里得到些什
么。6可是，彼得却说：“我既没有
银子，也没有金子，我只给你我有的
东西：以拿撒勒的耶稣基督的名义，
站起来，行走！”7说完，彼得拉起
他的右手，把他扶了起来。刹那间，
那个人的脚和踝骨都变得强壮了，8他
一跃而起，开始行走。并与他们一起
走进了大殿院，一路上连走带跳地赞
美着上帝。9-10在场的人看见他行走并
不住地赞美着上帝，还认出他就是原
来坐在大殿美门边乞讨的人，便对他
遇到的事情，充满了惊奇和迷惑。

彼得对众人讲道

11原来腿瘸的那个人在所罗门廊*
下拉着彼得和约翰。所有的人都感到
十分惊讶，他们都跑了过来。12彼得
看到这个情景，便对众人说：“我的
以色列同胞啊，你们为什么对此感到
如此惊奇呢？你们为什么这么盯着我
们，就好象我们是凭自己的力量或虔
诚使这个人走路的？13亚伯拉罕、以
撒和雅各*的上帝，我们祖先的上帝，
赋予了他的仆人耶稣荣耀。你们把他
交出去杀害了。虽然，彼拉多已经决
定把他释放，可你们却在他的面前拒
弃了他。14你们抛弃了神圣和正义的
人，却要求释放一个杀人犯。15你们
杀害了生命的王子*，但是，上帝却让
他从死里复活了。我们是这件事的见
证人。16因信仰耶稣之名，你们所看
到、所认识的人恢复了健康。正是耶
稣的名和来自对耶稣的信任，让这人
痊愈的。这是大家有目共睹的。
17兄弟们，我知道，你们那么
做是出于无知，你们的领袖们也
是如此，18但是，上帝通过众先知
之口早就预言到基督会受难，这
个预言果然应验了。19因此，悔改
吧，重归上帝吧，让你们的罪过
得以勾销，20这样，精神上安宁的
日子就会从主那里降临给你们；
这样，他才会差谴耶稣，即他为
你们挑选的基督。21基督必须留在
天上，直到上帝复兴了一切，关
于这点，正如很久以前他借他神

同吃：直译为分吃饼，其意为吃一顿饭或吃主的晚餐，即耶稣告诉他的信徒们为了记念他所吃的那顿特殊的晚餐。《路加福音》22:14-20。

大殿：位于耶路撒冷的特殊的建筑，为犹太人所崇拜。

所罗门廊：位于大殿院的东部的一个地方，有门廊。

亚伯拉罕、以撒和雅各：在旧约时代最重要的犹太人的领袖中的三人。

王子：引导人民走向生命的那位。

圣先知之口所说的那样。22摩西就
说过：‘主，你们的上帝，要让一位
象我一样的先知出现在你们中间，他
将来自于你们自己人中间。你们一定
要服从他所说的一切，23任何不听从
那位先知话的人，都要从上帝的子民
中被彻底剪除。’* 24的确，所有传播
过信息的先知，包括撒母耳和他之后
的每一位先知，都预言过目前的这些
日子。25你们是先知的后代，也是上
帝和你们的祖先所立之约的继承者。
他曾经对亚伯拉罕说过：‘通过你的
后代，大地上所有的民族都要受到祝
福。’26上帝让他的仆人出现时，把
他先派遣到你们这里，通过每个人改
邪归正，来保佑你们。”

彼得和约翰

4 正当彼得和约翰向众人讲话时，
一些祭司、大殿的看守长和撒都
该人*走了过来。2因为彼得和约翰正
在教导人们，并宣讲通过耶稣基督死
者复活的事情，所以他们非常恼怒和
不安。3他们逮捕了彼得和约翰，并
把他们囚禁在牢房里过夜，因为当时
已是晚上了。4但是，听到传道的人
中许多人都信了，信徒由此增加到约
五千人。

5第二天，犹太人首领、长老和律
法师都聚在耶路撒冷。6大祭司亚那
和该亚法、约翰、亚力山大以及大祭
司的亲族都在那里。他们把彼得和约
翰带到面前，质问道：7“你们凭什
么权力，又仗着谁的名义来这么做的
呢？”

8此时，彼得浑身充满圣灵，他
对他们说：“人民的首领和长老们！
9如果今天为我们治愈了一个残疾人
的善行和他如何被治愈的，而质问我
们的话，10那么，你们和所有的以色
列人，都应该知道，让站在你们面前
这个人痊愈的，是拿撒勒的耶稣基督
名字的力量。你们把耶稣钉在十字架
上，但是，上帝却让他死而复活。
11耶稣是：

‘那块被你们建筑工扔掉的
石头，
它现在变成了重要的基石。’

《诗篇》118:22

12耶稣是唯一有拯救的那位，因
为，在天下没有赐给人们任何其它的
名字，通过耶稣，我们必得救。”

13当那些人看到彼得和约翰有如
此的勇气，而且也知道他们没受过
什么教育，只是普普通通的人而已
时，都非常惊讶。他们意识到彼得
和约翰曾与耶稣在一起过。14不过，
他们既然看到和他们站在一起的那
个被治愈了的人，也便无话可说了。
15他们下令，要彼得和约翰离开议
会，然后，开始彼此商量道：16“我
们该拿这些人怎么办呢？住在耶路
撒冷的人都知道了，通过他们所行
的这个令人注目的奇迹，我们是无
法否认它了。17但是，为了阻止此事
在人们中间进一步扩散，我们必须
警告他们，不得再以那个人的名义
来向任何人讲话。”

18然后，他们又把彼得和约翰叫了
进来，命令他们不得以耶稣的名义说
什么话或教授任何事情。19但是，彼
得和约翰却回答道：“请你们自己判
断，在上帝面前，我们应该听从你
们的话，还是应该听从上帝的话呢？
20我们对自己的所见所闻不能不
说。”21他们进一步威胁了他们一番
后，便把他们释放了。他们找不到任
何办法来惩罚他们，因为当地所有的
人都在为所发生的一切赞美着上帝。
22因为那个被奇迹般治愈的人当时已
经四十多岁了。

二十二至二十三节：引自《申命记》18:15,19。

撒都该人：犹太人的一个宗教领导团体，他们只接受旧约的前五部书，他们不相信人死后能复活。

彼得和约翰又回到信徒中间

23彼得和约翰一被释放，又回到了自己人中间，向他们讲述了祭司长和长老们对他们所说的一切。24人们听到这些，都异口同声地高声向上帝祷告道：“主啊，您造就了天空、大地、海洋和其中的一切。25您，借圣灵，通过你的仆人，我们的祖先大卫之口说道：

‘众邦为何怒火冲天，
人们为什么要图谋虚妄？
26 地上的国王们为争战做好了
准备；
统治者们结集在一起对抗主
和他的基督。’

《诗篇》2:1-2

27是的，希律和本丢彼拉多已经与外族人和以色列人聚集在这个城市，图谋反对您神圣的仆人耶稣、即您所立的基督。28他们聚在一起做的每一件事情，都是您，凭着您的力量和旨意预先决定应该发生的事情。29而现在，主啊，请明察他们的威胁，让您的仆人能够勇敢地讲述您的信息，30请您伸出手，治愈疾病，并通过您的圣仆耶稣的名字，使奇事和神迹得以发生。”

31人们刚祷告完，他们聚集的地方便颤动起来了。霎那间，他们都被圣灵充满，大胆地讲着上帝的信息。

信徒同分享

32所有的信徒同心同意，没有人说他的财产只属于自己，而是互相分享拥有的一切。33使徒们用巨大的力量，为主耶稣的复活做了见证，上帝丰盛地赐福给所有的信徒。34这些人中，没有一个缺少什么的，因为，那些有田有房的人，变卖财产后，把所得的钱，35放在了使徒的脚边。这些钱又按需分发给了每一个人。

36一位来自塞浦路斯的利未人*，名叫约瑟，使徒们都叫他“巴拿巴”（意思是“鼓舞之子”）。37他卖掉了一块他拥有的地，把钱放在了使徒的脚边。

亚拿尼亚和撒非喇

5 有一个名叫亚拿尼亚的人和他的妻子撒非喇，也卖掉一些田产。2他私自留下一部分钱，只把剩下的放在了使徒的脚边。这事他妻子也知道。3彼得说：“亚拿尼亚，你为什么要让撒旦占据你的心，而对圣灵说谎，藏起了一部分卖田的钱呢？4你卖地之前，难道那块地不是属于你的吗？你卖地后，难道那笔钱不是任你支配的吗？你怎么会想出这个主意来的呢？你不是对人说谎，而是在对上帝说谎。”5亚拿尼亚听到这里，便一头栽倒在地死了。所有听到这事的人都充满了恐惧。6年轻男子走上去，把他的尸体裹了起来，然后抬出去埋了。

7过了三个小时左右，亚拿尼亚的妻子走了进来，她并不知道所发生的事情。8彼得问她道：“告诉我，你们卖地的钱就这些吗？”

撒非喇答道：“对，就是这些。”

9听罢，彼得对她说：“你们俩为什么打定主意要试探主的灵呢？看，那些埋葬了你丈夫的人，正站在门口，他们也会把你给抬出去的。”10话音刚落，她便栽倒在了彼得的脚旁，死掉了。那些人进来发现他死了，便把她也抬了出去，埋在了她丈夫的旁边。11整个教会的人们，以及所有听说了这件事的人都充满了敬畏。

利未人：来自利未家族，他们在大殿里帮助犹太祭司。

来自上帝的证明

12通过使徒之手，许多奇事和神迹
在人们中间得以发生。使徒们都聚在
“所罗门廊”下，13但是外人都不敢
加入他们，尽管所有的人都称颂他
们。14越来越多的人信仰了主，有许
多男女增添到信徒的行列。15因此大
家把他们的病人都抬到大街上，让他
们躺在床上或者垫子上，以便当彼得
走过时，至少让他的身影落在一些病
人身上。16从耶路撒冷附近城镇来的
人群，带来了他们的病人和那些受到
邪灵折磨的人，这些人的病全都被治
好了。

犹太人企图阻止使徒

17因此，大祭司*和他的同僚们，也
就是撒都该党徒们，都非常嫉妒。18于
是，他们逮捕了使徒们，把他们投进
了监狱。19可是，夜里，主的一个天使
打开了狱门，把他们领了出来，并对
他们说：20“去站在大殿院子里，告诉
人们关于这新生命的全部事情。”21使
徒们听从了这话，在黎明时分，进了
大殿院，开始教导人们。

大祭司和他的同僚们来了，他们
召集起议会和所有的以色列的长老，
并派人去监狱里带使徒们。22但是，
当那些人来到监狱时，却发现使徒们
不在里面了。于是，他们便返回去报
告，23说：“我们发现牢门牢牢地锁
着，卫兵也守在门外，可是打开一
看，里面一个人也没有。”24大殿的
警卫队长和祭司长听到这些，都觉
得十分纳闷，不知道发生了什么事，
25这时，有个人进来告诉他们说：
“你们关进监狱里的那些人正站在大
殿院里教唆人们呢！”26警卫队长便
带着手下的人，又把那些使徒们抓了
回来。他们没有动用暴力，因为他们
害怕在场的人们会用石头砸他们。

27他们把使徒带了进来，让他们站
在全议会人的面前，大祭司质问他
们：“28我们已严厉的禁止过，不许
你们再以这个人的名义教授。可是你
们的教导还是充满了耶路撒冷，并且
要把这个人的死归罪于我们！”

29彼得和其他的使徒们答道：“我
们必须服从上帝，而不是服从人。30耶
稣被你们吊死在十字架上，而我们
祖先的上帝却使耶稣从死亡中复活。
31上帝把他作为王子和救世主升到了
自己的右侧，以便让他给以色列人悔
过自新和得到宽恕的机会。32我们是
这一切的见证人，上帝赋予服从他的
人的圣灵，也是这一切的见证！”

33议会的人听到这里，都勃然大怒
起来。他们想把使徒*们杀了。34但
是，议会里有一个法利赛人*，名字
叫迦玛列，是一位受所有人尊敬的律
法师。他下令让人们把使徒们带出去
一会儿，35然后对其他人说：“我的
同胞以色列人啊，你们计划如何去处
置这些人，必须慎重。36记得曾出现
过丢大吧？他自命不凡，大约有四百
男子加入了他，他被杀掉了，他的跟
随者都被驱散了，没折腾出什么结果
来。37在他之后，到了人口普查的时
候，又出现了加利利人犹大，他引诱
一些人跟随自己，他也被杀了，他的
随从也被驱散了。38因此，关于目前
这个案子，我告诉你们，不要管这些
人，由他们去吧，因为，他们的计划
或活动，如果是源于人，他们必要失
败；39但是，如果它源于上帝，你们
就无法阻止他们，并且甚至会有可能
发现自己在与上帝作对。

他们听取了他的意见，40于是把
使徒们叫了进来，下令打了他们一
顿，并发布命令不许他们再以耶稣
的名义传道，然后便把他们放了。41使

大祭司：犹太人最重要的祭司和领袖。

使徒：受耶稣挑选，用特殊的方式来代表他的人。

法利赛人：犹太人的一个宗教团体，声称密切地遵循犹太律法和习俗。

徒们非常高兴地离开了议会，因为他们被认为配得上为了耶稣的名字受耻辱。[42]日复一日，无论是在大殿院里还是在人们家里，他们从未停止过教导人们和宣讲耶稣是基督*的福音。

挑选七个人执行一项特殊的任务

6 当时，门徒的人数不断地增长着。讲希腊语的犹太人与讲亚兰文的犹太人之间发生了争执，前者埋怨后者在日常的分配中忽视了他们的寡妇。[2]十二名使徒便把全体门徒召集到一起，对他们说：“如果我们忽视传播上帝信息的工作，而去侍候膳食，是不对的。[3]所以，兄弟们，从你们中间选出七个以充满圣灵和智慧而有好名声的男子，我们让他们来负责这件事，[4]这样我们就可以专心致志地祷告和教授上帝之道了。”

[5]这个建议令所有的人都非常满意。于是，他们选出了司提反（司提反是一个充满信仰和圣灵的人）、腓利*、伯罗歌罗、尼迦挪、提门、巴米拿，和过去改信犹太教的安提阿人尼哥拉。[6]他们让这七个人站到了使徒们面前，使徒们把手放在他们身上*，为他们做了祷告。

[7]这样，上帝的话得以传播，耶路撒冷门徒的人数又大大地增加了。许多祭司也服从了这个信仰。

犹太人反对司提反

[8]充满恩赐和力量的司提反，在人们中间行了许多了不起的奇事和神迹。[9]但是，一些来自被称为自由人会堂*的人却反对他。这些犹太人是从古利奈、亚力山太，以及基利家和亚西亚等地来的犹太人。他们和司提反争吵起来。[10]但是，他们无法对抗他话里的智慧和圣灵，他是凭着它们在说话的，[11]于是他们就秘密地收买了一些人去说：“我们听到司提反亵渎摩西和上帝！”[12]这些犹太人用这种方式煽动起人们、长老和律法师。他们便去抓住司提反，并把他带到了议会面前。[13]他们又带来假证人，他们说：“这个家伙从未停止过亵渎圣所和律法。[14]因为，我们亲耳听到他说，拿撒勒的耶稣要毁掉这个地方，还要改变摩西传给我们的规矩。[15]这时，所有坐在议会的人都把目光集中到了司提反身上，他们看见，司提反的面容就象天使的脸。

司提反的话

7 这时，大祭司问道：“事实是这样的吗？”[2]司提反答道：“父老兄弟们，请听我说！我们的祖先亚伯拉罕还在米索不达米亚时，也就是移居哈兰之前，荣耀无比的上帝便出现在他的面前，[3]对他说：‘离开你的故土和亲人，到我指给你看的地方去。’*[4]所以，亚伯拉罕便离开了迦勒底人的国土，来到了哈兰。他的父亲去世后，上帝又让他从那里搬迁到了你们现在生活的地方。[5]上帝没有给他任何产业，连立足之地也没有给他。然而，上帝却许下诺言，要把那块土地赐给他和他的后代作为财产，尽管亚伯拉罕当时并没有孩子。[6]上帝是这样对他说的：‘你的子孙后代要成为异乡的陌生人，那里的人要奴役、虐待他们四百年。[7]然后，我会惩罚役使他们的民族。’上帝还说：

基督：受油膏者，（弥赛亚）或由上帝所选的那位。

腓利：不是使徒腓利.

把手放在他们身上：在此表示把上帝的一项重要任务交给了这些人。

自由人会堂：曾是奴隶的犹太人，或他们的父亲是奴隶，但此时已自由了。

三节：引自《创世记》12:1。

‘然后，他们会离开那里，在这个地方崇拜我。’[8]于是，上帝赐给了亚伯拉罕割礼*的契约。接着，亚伯拉罕做了以撒的父亲。并在以撒出生之后的第八天，给他行了割礼，后来，以撒做了雅各的父亲，雅各又做了十二个族长的父亲。

[9]这些族长非常嫉妒约瑟（他们的弟弟）。他们把他卖到了埃及做奴隶，但是，上帝与他同在。[10]上帝把他从他的一切困苦中解救了出来。上帝又赐给约瑟智慧，使他能够得到埃及王法老的宠爱。后来，法老让他做了埃及的宰相，并兼掌他的全部家眷。[11]后来，埃及和迦南各地都发生了大饥荒，那里的人们都受着煎熬。我们的祖先找不到食物。[12]雅各听说埃及有食物，便派遣我们的祖先到那里去了－这是第一次。[13]他们第二次去埃及的时候，约瑟便与几个兄弟相认了，法老由此了解了约瑟的家庭。[14]约瑟又派人去请来他的父亲雅各和所有的亲属，一共七十五人。[15]雅各南下埃及。他和我们的祖先们最后都死在那里。[16]他们的尸体被运回示剑，葬在亚伯拉罕用一笔钱向哈抹的儿子们买来的墓穴里。

[17]当上帝对亚伯拉罕许下的诺言就要实现的时候，在埃及的以色列人已经大大地增多了。[18]然后，新国王登基，开始统治埃及。他一点也不了解约瑟。[19]这个国王狡猾地欺骗我们的民族，虐待他们，强迫他们把婴儿丢弃在屋外，为了让他们活不下去。[20]就在那时候，摩西出世了，他长得非常可爱。在他父亲家里抚养了三个月。[21]当他被放在外边时，法老的女儿收养了他，把他当作自己的儿子来哺育。[22]因此，摩西受到了完整的埃及智慧的教育，他的语言和行动都具有力量。

[23]摩西大约四十岁的时候，决定去拜访他的兄弟，也就是那些以色列人。[24]当他看到一个同胞正在受虐待时，便去卫护他，并把那个欺负他的埃及人杀掉，为他报了仇。[25]（摩西以为他自己的犹太兄弟们会知道，是上帝派他来解救他们的，但是，他们却没有意识到这点。）[26]第二天，他遇见一些同胞在打架，他想替他们调解，于是便说：“你们都是兄弟，为什么要虐待彼此呢？”[27]可是，那个欺负自己邻居的人却把摩西推到了一边，说：“谁指定你做我们的领袖和法官了？[28]你昨天杀了那个埃及人，今天你是不是要来杀我呀？”[29]摩西听到这些，便离开了埃及，去了米甸，在那里客居下来，并且生了两个儿子。

[30]四十年后，一位天使在西乃山附近旷野里燃烧着荆棘的火焰中，在摩西的面前出现了。[31]摩西见到这个情景，觉得十分惊奇。他走近它，想看得更清楚一些。这时，他听到了主的声音说：[32]“我是你的祖先们的上帝，是亚伯拉罕、以扫和雅各*的上帝。”摩西听了，吓得浑身颤栗，不敢看了。[33]主又对他说：“把你脚上的草鞋脱下来，因为你站的那块土地是神圣的土地。[34]我已目睹了我的子民在埃及所受的虐待，我已经听到了他们的呻吟，我下到这里是解放我的子民的。来吧，我要把你派谴回埃及。”

[35]这就是那个被人拒弃说“谁指定你做我们的领袖和法官了？”的摩西。上帝借出现在燃烧的荆棘中的天使派遣他作了领袖和救世主。[36]摩西带领人们离开了埃及。他在埃及国土、在红海之滨和旷野里四十年中，做出一个又一个奇事和迹象。[37]摩西对以色列人是这样说的：“上帝要从你们自己人当中为你们派遣一位象我这样的先知。”[38]他和聚集在旷野里

割礼：割去包皮，每个犹太男孩都行割礼，它是上帝与亚伯拉罕所定的契约的标记。

亚伯拉罕、以撒和雅各：在旧约时代最重要的犹太人的领袖中的三人。

的以色列人在一起、和我们的祖先，
以及在西乃山上与他说话的那个天使
在一起，他领受了赋予生命的话，然
后把它给了我们。
39但是，我们的祖先们不但拒绝服
从他，而且还抛弃了他，他们在心里
又回到埃及去了。40他们对亚伦说：
“造一些为我们引路的神吧，这个指
引我们走出埃及的摩西，我们不知道
他遇到过什么事。”41就在那时，他
们造了一头牛犊的像，并把祭品献给
这个偶像，接着开始为他们双手造出
的东西而庆祝。42可是，上帝离开他
们了，任凭他们去崇拜星辰。正如先
知*书上所记载的那样：

‘以色列的居民啊，
你们在旷野里生活了四十年，
你们的牺牲和祭物，不是为
我献上的。
43 你们抬着摩洛的帐篷和你们
理番神的星辰，
即你们崇拜的偶像；
因此，我要逐出你们
到巴比伦的另一边去。’

《阿摩司书》5:25-27

44“在旷野里与我们祖先们同在的
圣帐，是上帝吩咐摩西按照他所看见
的样式制做成的。45我们的祖先继承
了这圣帐，当上帝在他们前边赶走外
族人占据的那片土地时，约书亚便带
领他们占据了那片土地，圣帐也被带
到那里，直到大卫的时代。46大卫受
着上帝的宠爱，于是请求允许他为雅
各的上帝造一座殿宇，47但是却是所
罗门为上帝建造了这所殿宇。
48不过，至高的上帝没有住在人类
双手所建的房子里，正如一个先知所
说的那样：

49 ‘天是我的宝座，
地是我的垫脚凳，
你们要为我盖一所什么样的
房子呢？主说，
或者说，那里是我休息的地
方呢？
50 难道这一切不都是我创造出
来的吗？’”

《以赛亚书》66:1-2

51你们这些顽固的犹太领袖，你们
没有把心交给上帝！你们就是不听他
的！你们总是抵制圣灵，就象你们的
祖先一样！52过去，哪一个先知没有遭
到过你们祖先的迫害？他们甚至杀掉
了那些很久以前预言“义者要到来”
的先知。而现在，你们又出卖并且杀
害了那义者。53你们领受了天使传给你
们的律法，但是却从不遵守它！”

司提反被杀害

54那些犹太人听到这里，都火冒三
丈，对他恨得咬牙切齿。55然而，司
提反的心中充满了圣灵，举目望天，
看见了上帝的荣耀和站在他右侧的耶
稣。56他说：“看哪，我看见天敞
开，人子正站在上帝的右侧。”
57听到这番话，他们开始大喊大叫
起来，并堵住自己的耳朵，然后，他
们便朝司提反蜂拥而上，58把他拉出
城去，开始用石头砸他。那些见证人
脱下外套，放在一个年轻人的脚边。
这个年轻人名字叫扫罗。59当那帮人
不断用石头砸司提反时，司提反祷告
道：“主耶稣啊，接受我的灵吧！”
60随后，他跪下来，大声喊道：“主
啊，不要为此罪责怪他们！”说完，
他就死了。

8 扫罗是赞同打死司提反的。

信徒受到迫害

2-3就在同一天，耶路撒冷的教会
遭到了残酷的迫害。除了使徒之
外，所有的信徒都被驱散了，人们
四散到犹大和撒玛利亚全境。一些

先知：上帝的代言人，他们的著作是旧约的一部
分。

虔诚的人掩埋了司提反的尸体，并
且对他的死感到十分沉痛。扫罗企
图毁灭教会，并挨家挨户地搜索，
把男男女女都拽出屋子，关进了监
狱。[4]但是，被赶散的人们到各处去
传播着福音*。

腓利在撒玛利亚传道

[5]腓利*到了撒玛利亚城，便对那
里的人们宣讲基督*。[6]那里的人们听
说了他，并亲眼看到他所行的奇
迹，便都专心致志地倾听他讲的一
切。[7]邪灵们随着一声大叫，离开许
多被它们附体的人们。很多瘫痪和瘸
腿的人也得到了医治。[8]因此，那座
城里一片欢腾。

[9]有一个名叫西门的人住在那座城
里，他一直表演法术，曾经令撒玛
利亚人感到十分惊奇，因此，他便
自命不凡起来。[10]那里所有的人，不
论是最卑微的还是最重要的人物都
非常看重他，他们都说："这个人
是被称为伟力的神力。"[11]他们如此
重视他，是因为很久以来，他的法
术让他们觉得十分惊奇。[12]但是，当
腓利告诉人们关于上帝王国的福音
和耶稣的力量时，男男女女都相信
了他，并且都接受了洗礼。[13]西门本
人也相信了。他受了洗礼*，并时常
呆在腓利身边，而且，当他看见腓
利所行的奇事和神迹之后，也感到
十分惊异。

[14]当耶路撒冷的使徒们听说撒玛利
亚人接受了上帝的话语时，他们便派
彼得和约翰去了那里。[15]他们两人一
到，便为撒玛利亚的信徒祷告，使他
们能够领受圣灵，[16]因为圣灵还没有
降临到他们中间任何一个人的身上。
他们只是奉主耶稣的名接受了洗礼。
[17]这时，彼得和约翰把手放在他们的
身上*，他们便领受了圣灵。

[18]当西门看到使徒们把手放在人们
的身上就可以给予圣灵时，便拿钱给
他们，[19]说："把这力量也给我吧，
这样，我把手放在谁的身上，谁就可
以获得圣灵了。"

[20]彼得对他说："愿你和你的钱
永远灭亡，因为你以为能用钱买到
上帝的馈赠。[21]在这项工作里，没有
你的份。因为你在上帝面前心术不
正。[22]为此邪恶悔改吧，向主祈祷
吧，或许他会饶恕你的这种心思。[23]因
为，我知道你充满了痛苦，完全被
罪孽俘虏了。"

[24]西门回答道："请你们为我向上
帝祷告吧，让你们所说的这些事情不
会落在我的头上。"

[25]使徒们作了见证，宣讲了主的信
息后，便返回了耶路撒冷。一路上，
他们在撒玛利亚的许多村子向人们传
播福音。

腓利教导一个埃塞俄比亚人

[26]主的一个天使对腓利说："做好
准备南下，走那条从耶路撒冷通向
迦萨的路。"（这条路经过旷
野。）[27]腓利做好准备就上路了。路
上他遇到一个埃塞俄比亚的太监。他
是埃塞俄比亚女王干大基手下的一个
大臣，掌管着她的全部财富。[28]这个
人到耶路撒冷去朝拜后，正坐在车里
往回走。他边旅行边读着先知以赛亚
的著作。[29]这时，圣灵对腓利说：
"到那辆车那里去，靠近它。"[30]腓

福音：上帝使人们的罪受到宽恕并永远与他同在的消息。

腓利：不是使徒腓利.

基督：受油膏者，（弥赛亚）或由上帝所选的那位。

洗礼或浸礼：希腊字，意为短促地把人或东西浸人、浸泡或没人水中。

把手放在他们身上：在此来表示使徒有上帝的权力或力量，给予人们圣灵的特别力量。

利便走向那辆车子。他听到那太监正
在读先知以赛亚的书，于是说道：
“你明白你所读的吗？”
31太监回答说：“除非有人给我讲
解，否则我怎么能明白呢？”说完，
便邀请腓利一起坐上车去，32他读的
那一段经*文是：

“他就象牵去被屠杀的羊，
就象剪毛人手下沉默的羊羔，
他也没有开口。
33 他在屈辱中被剥夺了正义，
谁又会去谈论他的后代？
因为他的生命已从地球上被
夺走。”

《约拿书》53:7-8

34太监对腓利说：“请告诉我，这
个先知谈论的是谁；他是在说自己，
还是在说别人？”35于是，腓利就从
这部《经》讲起，对他叙说关于耶稣
的福音。
36正当他们沿路行走时，遇到了
一汪水。太监说道：“看哪，这儿
有水！有什么能阻止我接受洗礼*
呢？”37* 38说罢，他命令车子停下
来。然后，两人走下车子，下到水
中，腓利为他施了洗礼。39当他们从
水里出来时，主的灵便把腓利带走
了。太监没有再见到腓利，而是兴
高采烈的继续赶路去了。40腓利发现
自己在亚锁都，他走遍了各城镇，
向人们传播着福音*，最后，他来到
了该撒利亚。

经：圣作，旧约。

洗礼或浸礼：希腊字，意为短促地把人或东西浸入、浸泡或没入水中。

三十七节：一些近期版本增有37节：“腓力回答，‘如果你用心相信，你就能。’太监说：‘我相信耶稣基督是上帝之子。’”

福音：上帝使人们的罪受到宽恕并永远与他同在的消息。

扫罗皈依

9 与此同时，扫罗还在威胁着要杀
主的门徒。他到大祭司*那里，2请
求他写些信给大马士革的会堂*，如
果他发现了信主之道的门徒时，不论
男女，可以逮捕他们，并押回耶路撒
冷。
3当他快走到大马士革的时候，突
然从天上降下一束光，把他围在中
间，4他栽倒在地上。这时，他听见
一个声音对他说：“扫罗，扫罗，你
为什么要迫害我？”
5扫罗说：“你是谁，先生？”
那个声音又说：“我是耶稣，就
是被你迫害的那位。6起来，进城
去，那儿会有人告诉你该做什么。”
7与他同行的人都站在那里，哑口
无言。他们听见了那个声音，可是却
看不见任何人。8扫罗从地上爬起
来，可再睁开眼时，他却什么都看不
见了。人们只好拉着他的手，把他领
进了大马士革城。9他三天看不见东
西，也不吃不喝。
10大马士革城里有一个叫亚拿尼亚
的门徒。主在幻象中对他说：“亚拿
尼亚！”
他回答说：“我在这儿，主。”
11主又对他说：“马上起来，到
叫直街的那条街去，在犹大*的家门
口找一个大数人，名字叫扫罗，因
为他在祈祷。12他在幻象中，看到一
个名叫亚拿尼亚的人走进来，把手
放在他的头上，以便他能再看
见。”
13亚拿尼亚答道：“我从很多人
那里听说过这个人。他在耶路撒冷
对你的圣徒们所做的种种恶事，我
都听说了。14而且他还从祭司长那里

大祭司：犹太人最重要的祭司和领袖。

会堂：犹太人聚在此祈祷、学经和举行其它的公共会议。

犹大：不是使徒犹大。

得到许可，要到这里逮捕那些信仰你的人们*。”
[15]可是，主却对他说：“去吧！这个人是我选中的工具，要在外族人和君王面前，以及以色列人的面前，讲述关于我的事情。[16]我会亲自向他展示，为了我的名字，他必须遭受多少痛苦。”
[17]亚拿尼亚离开，走进那所房子，把手放在扫罗的身上，说道：“扫罗兄弟，主－就是在你来此途中向你显现的耶稣－打发我来，以便你能重见光明，充满圣灵。”[18]立即，有象鱼鳞似的东西从扫罗的眼睛里落下，他又能看见东西了。他站起身来，受了洗礼。[19]吃了些东西后，恢复了体力。

扫罗在大马士革传道

扫罗在大马士革与门徒们在一起住了一段时间。[20]然后，他便径直来到各个会堂，开始宣讲耶稣。他说：“耶稣是上帝之子。”
[21]所有听到的人都觉得十分震惊，他们说：“这难道不就是那个在耶路撒冷想毁掉信仰这个名字的信徒的人吗？他难道不是来抓他们，并把他们带回祭司长们那里去的吗？”
[22]但是，扫罗越来越有力，他证明耶稣就是基督*，驳倒了住在大马士革的犹太人。

扫罗从犹太人那里逃脱了

[23]又过了很多天，犹太人密谋要杀害扫罗。[24]可扫罗得知了这个阴谋的风声。犹太人日夜把守着城门，要杀扫罗。[25]但是，夜里，他的门徒们帮他离开了此城，他们把他放进筐里，从城墙上的一个窟窿里把他缒了下来。

扫罗在耶路撒冷

[26]扫罗来到耶路撒冷，试图加人耶稣门徒的行列。但他们都非常害怕他，谁都不相信他也成了耶稣的门徒。[27]但是，巴拿巴收留了他，带他来见使徒*，告诉他们扫罗在路上如何见到了主，主对他讲过话，而且，还告诉他们扫罗在大马士革时，是多么大胆地以耶稣的名义讲话。
[28]扫罗便与他们呆在一起，他在耶路撒冷自由出人，大胆地以主的名义讲话。[29]他与讲希腊语的犹太人交谈、辩论，可那些人却企图要杀害他。[30]当兄弟们得知这个消息后，就把扫罗带到了该撒利亚，然后又把他送到了大数。
[31]所以，犹大、加利利和撒玛利亚的教会出现了一段和平时期。教会得到了加强，门徒们生活在对主充满了敬畏之情之中，并受到圣灵鼓舞，所以门徒在人数上增多了。

彼得在吕大治愈一个人

[32]此时，彼得正四处奔走。一次他去探访住在吕大的上帝的圣民，[33]他在那里遇见一个叫以尼雅的人，此人瘫痪，已卧床有八年之久。[34]彼得对他说：“以尼雅，耶稣基督让你痊愈了，站起来，收拾你的被褥。”话音刚落，以尼雅就站了起来。[35]住在吕大以及沙仑的人们都看到了他，他们都归顺了主。

彼得在约帕治愈一个人

[36]约帕有一个耶稣的门徒，名叫大比大（希腊文是多加，意思是羚羊）她一生行善，周济穷人。[37]当时，她生病死了。人们洗净了她的尸体，把她放到了楼上。吕大离约帕不远。[38]当门徒听说彼得在吕大时，便派两个人来请求他说：“请赶快到我

信仰你的人们：直译为“召唤你的名字”，意为用对他的崇拜或祈祷来表示对耶稣的信仰。

基督：受油膏者，弥赛亚或由上帝所选的那位。

使徒：受耶稣挑选，用特殊的方式来代表他的人。

们这儿来。”39彼得便与他们一起启程了。彼得一到，他们就把他领到了楼上。这时，所有的寡妇都围在彼得的身边，边哭边让彼得看多加在世时缝制的内衣和外衣。40彼得让所有的人都出去后，便跪下来祈祷，然后转向尸体说：“大比大，起来。”她睁开眼睛，看见了彼得，便坐起身来。41彼得伸出手，扶她站了起来。然后，彼得把圣徒和寡妇们都叫了进来，把活着的大比大交给了他们。42这件事在整个约帕家喻户晓，许多人信仰了主。43此后，彼得又在约帕住了很多天，和一个名叫西门的硝皮匠住在一起。

彼得与哥尼流

10 该撒利亚有一个叫哥尼流的人。他是罗马军队里“意大利团”的一名军官。2他是个虔敬的人，一家老小都敬畏上帝。他经常慷慨地帮助穷人，并且一贯向上帝祷告。3一天下午大约三点钟左右，他看见了异象，清楚地看到上帝的一位天使进来，对他说：“哥尼流！”

4哥尼流恐惧地注视着他问：“先生，什么事呢？”

天使对他说：“上帝听到了你的祷告，并看到你对穷人的周济，所以，上帝记得你。5你现在派人去约帕，请一位名叫西门也称彼得的人来。6他在硝皮匠西门的家里做客，他的房子靠近海边。”7说这话的天使一走，哥尼流便叫了两个仆人和他的私人随从里的一个虔诚的士兵，8向他们解释了一切，然后便派他们去了约帕。

9第二天，这三个人快走到约帕时，大约在中午时分，彼得到房顶上去祈祷。10他感到饥饿，想吃东西。当他们正在备饭时，他感到一片恍惚，11他看到天敞开，好似一大块布的东西被吊住四角，从天而降，直缒到地。12里面装满各种走兽、飞禽和爬行动物。13这时，一个声音对他说：“起来，彼得，宰了它们吃！”

14彼得答道：“主啊，当然不成！我还从来没有吃过污秽和不洁净的东西呢！”

15那个声音又对他说：“上帝洁净过的东西，你不要认为不洁净。”16这样如此一连三次，那个东西便被立即收回天上去了。

17彼得还在纳闷所见的异象是什么意思时，哥尼流派来的人已经到了，他们已经打听出西门的家在哪里。这时，这些人已经站在大门口了。18他们高声问道，有没有一位叫西门彼得的客人住在那里。

19彼得还在琢磨那异象的时候，圣灵对他说：“听着，有三个人正在找你！20所以，赶紧起身下去，跟他们去，不要犹豫，因为是我派他们来的。”21彼得于是走下来，对那三个人说：“我就是你们要找的那个人，你们为什么来呢？”

22他们说：“官长*哥尼流派我们来的，他是个好人，敬畏上帝，受到所有犹太人的尊重。一个圣天使指示他，邀请你去他家，好听你的话。”23于是，彼得把他们请进屋来，安排他们住下了。

第二天，他做好了准备，跟着他们一起上路了。从约帕来的一些基督兄弟也与他一起同行去了。24第二天，他们到达了该撒利亚。哥尼流正在等候他们，并已邀请了亲戚好友。25彼得刚要进屋，哥尼流就迎了上去，匍伏在彼得的脚边，拜他。26彼得把他扶起来，说：“快起来！我只不过是个凡人而已。”27彼得边说边走进了屋子。他发现很多人聚集在里面，28就说：“你们知道，我们的法律是不允许犹太人和外族人交往，并

官长：千夫长。罗马军队的军官。带一百个士兵。

去拜访外族人。但是，上帝指示我不该把任何人看成是不洁净或污秽的，[29]所以，你们邀请我，我没有推辞就来了。不过，我要问你们：你们为什么邀请我呢？”

[30]哥尼流说道：“四天前，大约在这个时候，也就是下午三点钟左右，我正在屋里做祷告，突然，一个身穿耀眼衣服的人站到我面前。[31]他说：‘哥尼流，上帝听到了你的祷告，你对穷人的施舍，也被上帝记在心里了，[32]所以，你要派人去约帕，请一个叫西门彼得的人到这儿来。他住在海边，在硝皮匠西门的家里做客。[33]所以，我马上就派人去请你，而你，竟肯光临寒舍。那么，现在我们都在此，在上帝的面前，准备聆听上帝吩咐你讲述所有的话。”

彼得在哥尼流家讲话

[34]于是，彼得便开口说道：“我现在真正彻底地明白了上帝是不偏不倚的。[35]任何一个民族的人，只要敬畏他、做正确的事情，他都会接受的。[36]你们知道他通过全人类之主耶稣基督，把信息送给了以色列人，传播福音*。[37]约翰*传播洗礼的信息后，从加利利开始，发生在犹太各地的大事，你们是知道的。[38]你们知道拿撒勒的耶稣—上帝是怎样用圣灵*和力量膏泽他，他又怎样走遍各地，到处行善，治愈了受到魔鬼控制的人。那是因为上帝与他同在。[39]我们是他在犹太城和耶路撒冷所做的一切的见证人。他们把他钉死在了十字架上，[40]但是，在第三天，上帝使他复活，而且向人们显示了他，[41]但不是在所有的人的面前，而是在事先被上帝挑选的证人的面前出现，即向我们显示了他。我们在他从死里复活后，还与他同吃同喝。[42]他还命令我们向这些人们传道，证明，他就是上帝任命来审判生者和死者的那位。[43]所有的先知关于他都证实说：信仰他的，都会通过他的名字领受到对罪孽的宽恕。”

福音：上帝使人们的罪受到宽恕并永远与他同在的消息。

约翰：施洗礼者，他向人们传播基督的来临。

圣灵：又被称为上帝之灵、基督之灵和慰藉者。他与上帝和基督合为一体，在世界人民中间从事上帝的事业。

圣灵来到非犹太人中间

[44]彼得正说着这些事时，圣灵便降临到所有正在听这信息的人的身上了。[45]和彼得一起来的犹太信徒都非常惊讶，因为圣灵的馈赠竟然也倾注到了外族人的身上了。[46]因为他们听见，这些人在说不同的语言并且盛赞上帝的伟大。这时，彼得说：“[47]他们也和我们一样，领受了圣灵，那么，谁能阻止他们接受水的洗礼呢？[48]因此，他便吩咐他们以耶稣基督的名义接受了洗礼。然后，那些人又请求彼得他们多住了几日。

彼得回到了耶路撒冷

11 使徒和整个犹大境内的兄弟们听说，外族人也接受了上帝的教导。[2]于是，当彼得一到耶路撒冷，那些犹太人信徒便开始批评他，[3]说：“你们进了没有受过割礼*的人的家，竟还与他们一同吃饭！”

[4]彼得便一五一十地向他们解释了所发生的事情：“[5]一天，我正在约帕城里做祷告，在恍惚中，看到了异象。我看见好似一大块布的东西被吊住四角，从天而降，落在我的面前。[6]我仔细向里边看去，看到有四脚动物、野兽、爬行动物和飞

割礼：割去包皮。每个犹太男孩都行割礼。它是上帝与亚伯拉罕所定的契约的标记。

禽。[7]这时，一个声音对我说：‘彼
得，起来。宰了他们吃！’[8]但是我
却说：‘主啊，那可不成！因为被
玷污与不洁净之物还从未进过我的
嘴里。’[9]那个声音又从天上说：
‘上帝清洁过的东西，你不要认为
不洁净。’

[10]这样一连三次，然后所有的东西
便被收回了天上。[11]正在那时，三个人
到了我住的那所房子。他们是从该撒
利亚被派出来找我的。[12]圣灵指示我，
毫无犹豫地跟他们走，跟我从约伯来
的这六位兄弟也跟我一起去了。我们
一起进了哥尼流的家。[13]他告诉我们，
他如何看见一个天使站在他家对他
说：‘派一些人到约帕去邀请西门彼
得。[14]他讲的话，会使你和你的整个家
眷都得拯救。’[15]我一开口讲话，圣
灵*便降临到他们的身上了，就象当初*
降在我们的身上一样。[16]这时，我记起
了主的话：‘约翰在水中施洗礼*，但
你们却要受圣灵的洗礼。’[17]显然，上
帝赐给外族人的馈赠正是我们在信仰
主耶稣基督时，他给予我们的。那
么，我是谁，能反对上帝吗？”

[18]他们听到这番话后，便不再说
什么了，而是都赞美上帝说：“上
帝甚至把带来生命的悔改机会赐给
了外族人。”

福音传到了安提阿

[19]那些和司提反一起受到迫害的人
们，四散在外，有的甚至远走腓尼
基、塞浦路斯和安提阿。他们只向犹
太人传道。[20]这些信徒中的一些人是塞
浦路斯人和古利奈人。他们到安提阿
后，也开始向希腊人讲，告诉他们关
于主耶稣的福音。[21]主的力量与他们同
在。很多人相信了他们，归顺了主。

[22]这个消息传到了耶路撒冷的教
会，他们便派巴拿巴到安提阿去了。
[23]巴拿巴到后，看见上帝赐福给了那
些人，感到非常高兴。他鼓励所有的
人，要继续全心全意地忠于主。[24]因
为，巴拿巴是个好人，充满了圣灵和
信仰。很多人增添到了主的信徒的行
列。[25]巴拿巴动身到大数去找扫罗。
[26]找到扫罗后，就把他带到安提阿。
整整一年，他们和那里的教会聚会，
教导了一大批人。在安提阿，门徒们
第一次被称为基督教徒。

[27]与此同时，一些先知从耶路撒冷
来到了安提阿。[28]其中有一个叫亚迦
布的人，站起身来，借着圣灵预言，
全世界将发生一场大饥荒。（在克劳
迪执政时，发生了大饥荒。）[29]于是
每个信徒决定都尽自己的所能给住在
犹大的弟兄们送去他们的帮助。[30]他
们也是这么做的。他们派巴拿巴和扫
罗把募捐转交给了长老*。

希律王迫害教会

12 大约在此时，希律王对属于教
会的一些人开始进行迫害。[2]他
用剑杀害了约翰的弟弟雅各。[3]当他
发现，这么做很讨好犹太人时，便索
性又把彼得也抓了起来。（当时正值
逾越节期间）[4]希律逮捕彼得后，把
他关进了监狱，并把他交给四个班的
警卫轮流看守，每班四个人，打算在
逾越节*之后，把他带到众人面前审
讯。[5]彼得被囚在牢里。但是，教会
的人都热切地为他祷告着。

圣灵：又被称为上帝之灵、基督之灵和慰藉者。他与上帝和基督合为一体，在世界人民中间从事上帝的事业。

当初：五旬节那天，教会开始了。见《使徒行传》2。

洗礼或浸礼：希腊字，意为短促地把人或东西浸入、浸泡或没入水中。

长老：被选来领导教会的男人。也称监督人或牧师（牧羊），他做关心上帝子民的工作。

逾越节：犹太人的一个重要圣日。每年在那天都要吃特别的饭，来记念上帝在摩西时代使他们在埃及摆脱了奴役。

彼得从狱中被营救

6在希律开庭审判彼得的前一天晚上，彼得正睡在两个士兵中间。他被两条铁链锁着，狱口还有卫兵看守着。7突然，主的一个天使站在了那里，一束光射进了牢房。天使拍了拍彼得的肋旁，把他唤醒，说道：“快起来！”锁链便从彼得的手上脱落了。8这时，天使对彼得说：“系好腰带穿上鞋。”彼得照此做了，天使又说：“把斗篷裹在身上，跟我来。”9彼得就跟他出来了。彼得不知道天使所做的是真吗，他还以为是自己看见了异象。10他们通过了第一和第二个哨兵，来到了通向城里的铁门跟前。门自动打开了，他们便走了出去。当他们走了大概有一条街那么远时，天使突然消逝了。

11这时，彼得清醒过来了，说：“现在我毫无怀疑地知道，主派他的天使，把我从希律的魔掌中营救从来，并把我从犹太人所期待的一切事情里营救出来。”

12彼得意识到这些，便向约翰（又名马可）的母亲马利亚家走去。很多人正聚在那里祷告着。13彼得敲了敲外面的门，一个叫罗达的女佣走过来开门。14当她听出是彼得的声音时，高兴的连门都没顾得上开，而是返身跑回屋里，向人们通报说，彼得正站在门口。15人们都说：“你真是疯了！”可她却坚持说是这么回事，于是他们又说：“那是他的天使。”

16彼得仍然在敲门。他们打开门，看见果然是他，都十分吃惊。17他用手示意，让他们安静下来。然后告诉大家，主是如何把他从监狱里带出来的。他说：“把这件事告诉给雅各和弟兄们。”说完便离开那里，去了别处。

18天一亮，警卫们乱作一团，不知道彼得发生了什么事。19希律派人搜索，却没有找到他。他便审问那些警卫，并下令处死他们。

希律亚基帕之死

后来，希律*从犹大出发，去了该撒利亚，在那儿住了一段时间。20他对推罗和西顿的人非常生气。于是他们便一同来见他。他们争得了王室的管家伯拉斯都的支持之后，来见希律，向他求和，因为他们需要从国王管辖的地域获得粮食。

21在一个指定的日子里，希律穿着王袍，坐在宝座上，向人们讲话。22人们大喊道：“这是神的声音，不是人的声音！”23突然，主的天使击打了他，因为他没有把荣耀归于上帝。他被他体内的寄生虫所吃，死掉了。

24但是，上帝的信息*得以传播和兴旺起来。

25巴拿巴和扫罗完成了在耶路撒冷的侍奉，带着约翰马可回到了安提阿。

赋予巴拿巴和扫罗一项特殊的任务

13 安提阿教会里有一些先知和老师，他们是巴拿巴、西蒙（人们称他“黑人”）、古利奈人路求、马念（他是和希律王一起长大的）和扫罗。2一天，他们正在侍奉主和禁食*的时候，圣灵对他们说：“你们要为我指派巴拿巴和扫罗，去做我召唤他们做的工作。”

3先知和老师禁食和祷告后，就把手放在巴拿巴和扫罗的身上*，然后，派他们出去了。

希律：亚基帕一世，希律大帝的重孙。

信息：上帝使人们的罪受到宽恕并永远与他同在的福音。

禁食：在祷告和崇拜上帝的一段特殊时间内，不吃任何食物。

身上：在此表示把上帝的一项特殊任务交给了这些人。

巴拿巴和扫罗在塞浦路斯

[4]受到圣灵的派遣，巴拿巴和扫罗
受圣灵派遣去了西流基，然后又从那
儿坐船到了塞浦路斯。[5]他们一到撒
拉米，便在犹太会堂*里宣讲上帝的
信息。约翰马可做为助手，与他们同
行。

[6]他们走遍了整个岛屿，直至帕弗
岛。在那里，他们遇见了一个叫巴耶
稣的法术师，也是个假先知，他是犹
太人。自称是先知。[7]他与本地总督士
求保罗很接近，士求保罗是个机智的
人，他派人请来巴拿巴和扫罗，要听
上帝之道。[8]但是，扫罗和巴拿巴遭到
了法术师以吕马的反对（以吕马这名
字在希腊语中是巴耶稣的意思），
他试图阻碍总督信仰耶稣，[9]可是扫
罗（人们又叫他保罗），却被圣灵充
满。他直视着以吕马，[10]说：“你这
个魔鬼的儿子！你处处与美好的为
敌，你充满了各种欺诈和诡计。你到
什么时候才停止对主的真理的歪曲？
[11]看吧，主将触到你，你会失明。有
一段时间，你看不见任何东西，甚至
是太阳的光芒。”

立刻，以吕马的眼前一片漆黑。
他四周摸索着，想找个人拉着他的
手，给他带路。[12]总督亲眼目睹了发
生的一切，便相信了上帝，因为对于
有关主的教导，他感到非常惊奇。

保罗跟巴拿巴离开塞浦路斯

[13]保罗一行人从帕弗航行到了旁非
利亚的别加。但是，约翰马可离开了
他们，回耶路撒冷去了。[14]他们则从
别加继续他们的旅程，然后到达了彼
西底附近的安提阿。安息日*那天，
保罗和巴拿巴走进了会堂，坐了下
来。[15]读完了律法和先知的著作后，
会堂的官员派人对他们说：“兄弟
们，如果你们有鼓舞的话要对人们
说，请讲。”

[16]保罗起身。挥手说道：“以色
列同胞和所有来此敬拜上帝的外族
人，请听我说。[17]以色列的上帝选
择了我们的祖先，在他们还居住在
埃及的时候，就使我们的民族成为
伟大的民族，并用他的伟力带领他
们离开了那块土地。[18]他在旷野里
容忍他们达四十年之久。[19]他在迦
南地区打败了七个国家，把他们的
土地赐给了他的子民，[20]历时约四
百五十年。

“这之后，他赐给了以色列人士
师，直到先知撒母耳*的时代。[21]后
来，他们要求上帝为他们立一个王。
上帝便把扫罗封为国王。扫罗是便雅
悯支派基士的儿子，他统治了大约四
十年。[22]罢免扫罗之后，他又立大卫做
他们的君王。上帝关于他是这么说
的：‘我发现耶西的儿子大卫，是合
我心意的人。他会执行我的意旨。’
[23]上帝按照他的许诺，从大卫的后代
里，为以色列带来了救世主耶稣。[24]在
耶稣到来之前，约翰*向所有的以色列
人传道，告诉他们应受洗礼*以示他们
要悔改自新。[25]约翰在完成自己的使命
时，说：‘你们以为我是谁？我不是
他，绝不是，但是，在我之后来的那
个人，我连给他解鞋带都不配。’

[26]诸位同胞，亚伯拉罕家族的后代
们，还有你们这些敬拜上帝的外族
人，这拯救的信息已送给了我们。
[27]因为住在耶路撒冷的人和他们的统
治者，没有认出耶稣来，他们给他定
罪，应验了每逢安息日时所读到的先

会堂：犹太人聚在此，祈祷、学经和举行其它的公共会议。

安息日：犹太周的第七天。犹太人的一个特别的宗教日。（星期六）

撒母耳：最后一位士师（领袖）和以色列的第一位先知。

约翰：施洗礼者，他向人们传播基督的来临。

洗礼或浸礼：希腊字，意为短促地把人或东西浸入、浸泡或没入水中。

知的话。28尽管他们找不到判他死罪
的任何理由，他们还是请求彼拉多把
他杀害了。29当他们做完了《经》*上
记载的有关他的一切事情后，便把他
从十字架上解下来，放在一个墓穴
里。30然而，上帝却让他从死里复活
了，31此后很多天，他出现在那些和
他从加利利同行到耶路撒冷去的人们
中间。现在，他们在以色列人中间，
是他的见证人。32我们现在把福音告
诉你们，这福音是关于上帝应许给我
们祖先的诺言。33我们是他们的后
代，上帝通过让耶稣死而复活，为了
我们使这诺言得以实现。正如诗篇第
二篇所说：

‘你是我的儿子，
今日我成为你的父亲。’

《诗篇》2:7

34上帝让他起死回生，不会重归腐
朽。他是这样说的：

‘我要把应许给大卫的神圣、可
靠的祝福赐给你们。’

《以赛亚书》55:3

35他在另外一处说：

‘你不会让你的圣者经历腐
朽。’

《诗篇》16:10

36大卫在世时，执行了上帝的意
旨。他死了，与祖先葬在一起，经历
了腐朽。37但是，上帝起死回生的那
位却没有经历腐朽。38-39因此，兄弟
们，你们应该知道：赦罪的信息是通
过耶稣宣布给你们的，通过他，每一
个信仰耶稣的人都能够从摩西律法让
你们从不能解脱的所有的罪中解脱出
来。40所以，要小心，别让先知的话
落在你们身上。

41 ‘看吧，你们这些嘲弄者，
尽管纳闷和灭亡吧，
因为在你们的时代，我进行
着一项工作，
即使有人告诉过你们，
你们就是不相信！’”

《哈巴谷书》1:5

42保罗和巴拿巴离开那里时，人们
都请求他们在下一个安息日里，再多
讲一些这样的事情，43散会后，许多
犹太人和皈依了犹太教的人都跟随着
保罗与巴拿巴。保罗、巴拿巴和他们
谈话，并劝勉他们要继续生活在上帝
的恩典里。

44下一个安息日里，全城的人几乎
都聚在一起，聆听主的信息。45犹太
人见到人群，充满了嫉妒。他们反对
保罗所说的话，并抵毁他们。46但是
保罗和巴拿巴却勇敢的说道：“上帝
的教导先告诉你们，是必要的，既然
你们拒弃它，并认为自己配不上得到
永生，那么，我们要到外族人那里
去。47主是这样指示我们的：

‘我已经使你们成为照亮外邦
的一束光明，
好让你们把拯救带到天涯海
角。’

48外族人听到这里，非常高兴。他
们赞美主的信息。那些已被挑选来接
受永恒生命的人都相信了。

49主的话传遍了整个地区。50犹太
人挑唆这个城里的虔诚、上流社会的
妇女和有名望的男人，开始迫害保罗
和巴拿巴。他们强迫他俩离开了他们
的地区。51保罗和巴拿巴抖掉脚上的
灰尘*，以示对他们的警告，然后到
以哥念去了。52安提阿的门徒们充满
了快乐和圣灵。

保罗和巴拿巴在以哥念

14 保罗和巴拿巴在以哥念时，
又象往常一样去了犹太会
堂。他们讲的非常精彩以至于使许多
犹太人和希腊人相信了。2可是，那

经：圣作，旧约。

抖掉脚上的灰尘：一个警告，表示他们结束了对这些人的讲话。

些不信的犹太人，却挑唆外族人，对兄弟（信徒）们反感。[3]保罗和巴拿巴在那儿住了很久，他们勇敢地为主说话。通过主使他们能够行奇事和神迹，主证实了他的恩典的信息是真实的。[4]以哥念城里的人发生了分歧，一些人站在犹太人一边，另一些人站在使徒们一边。

[5]外族人和犹太人与他们的领袖一起要虐待保罗和巴拿巴，并要用石头砸他们。[6]保罗和巴拿巴听到这个消息后，便逃到了吕高尼的路司得、特庇两个地方和周围的一些地方去了。[7]在那儿，他们继续传播福音*。

保罗在路司得和特庇

[8]有一个残脚的人坐在路司得。他天生就瘸，从未走过路。[9]这个人聆听着保罗讲话，保罗直视着他，看出他有被治愈的信念。[10]于是便大声地说：“起来，两脚站直！”瘸脚的人一跃而起，开始走路了。[11]人群看见了保罗所做的事情，便用吕高尼语大声地说：“神变得象人一样，下到我们中间了！”[12]他们便称巴拿巴为丢斯，称保罗为希耳米，因为他是主讲。[13]丢斯的殿就在城外，丢斯的祭司便把牛、花环都拿到了城门，他和众人想把它们祭献给保罗和巴拿巴。

[14]可是，使徒保罗和巴拿巴听说这个消息后，气得撕了衣服。他们冲进人群，大声说：“[15]人们啊，为什么这么做呢？我们也是人，和你们一样的人，我们来要告诉你们福音，为的是使你们离弃这些毫无价值的东西，而归向活生生的上帝，他创造了天空、大地、海洋和其中的一切。[16]在过去的时代里，他让各民族各行其是。[17]但是，他总是借着所行的善事留下自己的证据。他从天上降雨给你们，赐给你们丰收的季节。他赐给你们食物，让你们心中充满快乐。”[18]尽管他们这么说，他们几乎没有阻止住人们向他们祭献。

[19]这时，从安提阿和以哥念来的一些犹太人说服众人加入了他们的行列，这帮人用石头打保罗，还把他拖出城，以为他已经死了。[20]当门徒聚到保罗的身边时，他站起身进城去了。第二天，他和巴拿巴离开，前往特庇。

返回叙利亚的安提阿

[21]保罗和巴拿巴在特庇城宣讲福音，在那里他们又使很多人成为基督教徒，然后他们又回到了路司得、以哥念和安提阿。[22]他们加强了门徒的力量，鼓励他们继续忠于这信仰。他们说：“在进入上帝王国之前，我们必须经历种种苦难。”[23]保罗和巴拿巴在每一个教会为他们任命了长老。在祷告和禁食中，把他们交托给他们所信仰的主。

[24]他们经过彼西底，来到了旁非利亚，[25]他们在别加宣讲信息后，又南下，到了亚大利。[26]然后又从那儿坐船，到了安提阿。当初，就在这个地方，他们被托付在上帝的恩典里，来从事现在已完成的工作。

[27]他们一到，便把教会召集到一起，向他们汇报了上帝借他们所做的一切，以及上帝是怎样为外族人打开信仰之门的。[28]他们在那里和门徒住了很长一段时间。

在耶路撒冷聚会

15 一些人从犹大来到安提阿，他们教导兄弟们说：“除非你们按照摩西的规矩，接受割礼，否则你们就不能得到拯救。”[2]保罗和巴拿巴不同意他们的意见，他们发生了激烈的争辩。保罗、巴拿巴和其他一些

信息，福音：上帝使人们的罪受到宽恕并永远与他同在的消息。

人被派到耶路撒冷去，与那里的使徒和长老商讨这个问题。

[3]他们受教会的派遣上路了，他们经过腓尼基和撒玛利亚，无论他们走到哪里，他们都讲述着外族人是怎样归顺上帝的。这使那些地方的兄弟们感到非常高兴。[4]他们到达耶路撒冷之后，受到了教会、使徒及长老们的欢迎，他们讲述了上帝对他们所做的一切。[5]法利赛支派的一些耶稣的信徒站起来，说："外族人必须接受割礼，必须命令他们遵守摩西的律法。"

[6]使徒们和长老们聚在一起，讨论着这个问题。[7]大家辩论了很久，然后，彼得站起来，对他们说："兄弟们，你们知道，在早期，上帝就在你们中间召选了我，让外族人通过我听到福音的信息，并且相信。[8]洞查所有人心的上帝，把圣灵赐给了外族，就如同赐给我们一样，以此来表示他是接受他们的。[9]上帝对我们和他们一视同仁，用信仰洁净了他们的心。[10]那么，你们为什么要试探上帝，把我们的祖先和我们自己都负担不起的桎梏套在门徒的脖子上呢？[11]不，我们相信通过主耶稣的恩典，我们被救，我们相信那也是他们怎么得救的。

[12]整个人群鸦雀无声，他们倾听着巴拿巴和保罗描述上帝通过他们在外族人中所行的神迹和奇事。[13]他们讲完后，雅各说道："兄弟们，请听我说。[14]西门描述了上帝首先怎样从外族人中把一个民族收归为自己而表现出他的关心。[15]先知们的话也都与此相符，正如《经》上记载的那样：

16 '这之后，我会回来，
我会重建倒塌了的大卫的房屋；
我将重建它的废墟，
把它重盖起来，
17 以便使其他的人类－
所有以我的名义，
受到召唤的外族人。
可以寻找主。
做了这些事的主说。
18 这些事已世代为人所知。'

《阿摩司书》9:11-12

[19]因此，我的决定是我们不应该为难那些归顺上帝的外族人。[20]相反，我们应该写信给他们，告诉他们：

不要吃被偶像玷污的食物，
不要有不道德的性行为，
不要吃勒死的牲口，
不要喝血。

[21]因为自古以来，每逢安息日，在各教会都有人宣读摩西的律法，在各城里都有人宣讲摩西的律法。"

给非犹太信徒的信

[22]使徒、长老*与全教会的人决定，从他们中间挑选一些男人，派他们和保罗、巴拿巴一起到安提阿去。他们选出犹大（也叫巴撒巴）和西拉，他们在兄弟中是领导人。[23]他们带去的信是这样写的：

"使徒们、这些长老们，你们的兄弟向在安提阿、叙利亚和基利家的外族兄弟们问候！

[24]我们听说，我们中有人到你们那里去，他们没从我们这里得到任何指示，他们的话使你们受到干扰和不安，并扰乱了你们的思想，[25]因此我们一致决定，选派一些人与我们亲爱的巴拿巴和保罗一起，到你们那里去，[26]巴拿巴和保罗都是为我们主耶稣基督的名义冒过生命危险的人。[27]因此我们要派犹大和西拉来亲口告诉你们这些事的。[28]圣灵认为你们不应有更多的负担，我们也同意。你们需要做的只是这些事情：

[29]你们不可吃祭过偶像的食物、血，以及勒死的动物，不可有不道德

长老：被选来领导教会的男人，也称监督人或牧师（牧羊）人，他做关心上帝子民的工作。

的性行为。如果你们杜绝了这些事
情，你们就做得很好了。再见。”
[30]因此，巴拿巴、保罗、犹大和西
拉便被派出去了。他们到了安提阿。
他们把教会的人们召集到一起，把信
交给了他们。[31]安提阿的信徒们读了
信，都为信里的鼓励而感到高兴。[32]犹
大和西拉是先知，他们向兄弟说了许
多话来鼓舞和加强兄弟们。[33]他们在那
儿住了一些日子后，便离开了。他们
从兄弟那里领受到了平安的祝福。他
们回到了派遣他们的人那里去了。[34]*
[35]保罗和巴拿巴在安提阿住了一段
时间，他们和其他许多人一起，传授
福音并教授主的信息。

保罗和巴拿巴分开了

[36]过了些日子，保罗对巴拿巴说：
“咱们回到以前传过主的信息的那些
城市去看看兄弟们现在都怎么样
了。”[37]巴拿巴想带约翰马可一起
去，[38]但是，保罗却认为最好不要带
他和他们一起去，因为他在旁非利亚
的时候离开了他们，没有继续和他们
一起工作。[39]两人进行了一番激烈的
争吵，结果保罗和巴拿巴各走各的
路。巴拿巴带着马可，坐船去了塞浦
路斯。[40]保罗选中了西拉，在兄弟们
把保罗托付给主的恩典的照料后，也
上路了。[41]保罗走遍了叙利亚和基利
家，加强了教会的力量。

提摩太与保罗和西拉同行

16 保罗去了特庇和路司得。那里
有一个名叫提摩太的门徒。他
母亲是犹太人，是一名信徒，但他
父亲却是希腊人。[2]路司得和以哥念
的弟兄们都对提摩太赞不绝口。[3]保
罗要提摩太与他旅行，于是便为他
行了割礼，因为住在那个地区的犹
太人都知道，提摩太的父亲是个希
腊人。[4]他们走遍了各城镇，一路上
向信徒们转达耶路撒冷的使徒和长
老们的指示。[5]因此，教会（信徒的
团体）的信仰越来越强，信徒们也
日益增多。

异象召唤保罗来到马其顿

[6]因为，圣灵阻止保罗和他的同行
人在亚西亚传道，所以，他们路经弗
吕家和加拉太一带，[7]当来到每西亚
边境时，他们打算进入了庇推尼，可
是圣灵又制止了他们。[8]因此，他们
越过每西亚，来到了特罗亚。[9]那天
夜里，保罗看见了异象：一个马其顿
人站在那里，肯求他说：“请到马其
顿来，帮帮我们吧！”[10]保罗看见异
象后，我们立即准备前往马其顿。因
为我们推断，上帝在召唤我们去给那
里的人传播福音。

吕底亚皈依

[11]我们坐船离开了特罗亚，径直去
了撒摩特喇。第二天，我们又航行到
了尼亚波利。[12]然后，我们又从那儿
出发，去了腓立比，那是马其顿地区
的重要城市，是罗马人的殖民地。我
们在这个城里呆了几天。
[13]安息日*那天，我们出了城门，
来到河边，在那里我们想会有一个做
祷告的地方。我们坐下来，开始向聚
在那里的妇女们讲话。[14]其中有一个
妇女名字叫吕底亚。她是推雅推喇城
人，是卖紫色布匹的商人。她是上帝
的崇拜者，倾听着我们。主开启了她
的心，让她接受保罗的信息。[15]她和
她的家人接受了洗礼*后，她便邀请
我们说：“如果你们认为我真心信

三十四节：一些古版本增有34节：“但是西拉决定呆在那里。”

安息日：犹太周的第七天。犹太人的一个特别的宗教日。（星期六）

洗礼或浸礼：希腊字，意为短促地把人或东西浸人、浸泡或没入水中。

主，那么，就请住到我家来吧。”她
说服我们去了她家。

保罗和西拉在狱中

[16]一次，我们正往那祷告的地方
去，遇到一个邪灵附体的女仆，她靠
着邪灵给她的预测未来的能力，为她
的主人们赚了一大笔钱。[17]她一路跟
着保罗和我们，边走边喊：“这些人
是至高无上的上帝的仆人！他们在向
你们宣布被拯救的道路！”[18]她一连
这样很多天，保罗觉得不耐烦了，转
身对这灵说：“我以耶稣基督的名义
命令你，从她身上出去！”立刻，那
个灵便离开了她。

[19]女仆的主人们一看赚钱的希望没
有了，立刻揪住了保罗和西拉，把他
们拽到了集市上去见官。[20]他们把保
罗和西拉带到了官吏们那里说：“这
些人是犹太人，正在骚扰我们的城
市！[21]他们鼓吹的规矩，是违法的，
是我们罗马人既不能接受，也不能实
行的。”[22]众人也对他们表示敌意。
官吏们于是吩咐剥下他们的衣服，并
命令手下人痛打他们。[23]保罗和西拉
挨了一顿痛打，然后就被扔进了监
狱。官吏们命令狱卒对他们严加看
管，[24]于是，狱卒就把他们扔进了监
狱里的最里层，还给他们上了足枷。

[25]大约在午夜，保罗和西拉做着祷
告，唱歌赞美上帝，其他的犯人都倾
听着。[26]突然，一场剧烈的大地震发生
了。牢房的地基颤动起来，所有的牢
门都突然打开了，每个犯人的镣铐都
松开了。[27]狱卒醒过来，看见牢门打开
时，拔剑就要自杀，因为他以为犯人
全都逃跑了。[28]这时保罗大声地喊道：
“别伤害自己！我们都在这里！”

[29]狱卒叫人端进来一些灯，然后跑
进牢里，吓得浑身直颤抖，匍伏在保
罗和西拉的面前。[30]这个狱卒把他们
带了出去，问道：“我必须做什么才
能得救？”

[31]他们答道：“信仰主耶稣。那样
你们就会得救－你和所有住在你们家
的人就会得救。”[32]他们还对他和在他
家的人讲了主的信息。[33]当夜此刻狱卒
又带保罗和西拉去洗了伤口。然后，
他和他的家人也立即受了洗礼*。[34]狱
卒把保罗和西拉带到家里，请他们吃
了顿饭。他和全家人都非常高兴，因
为他们已经信仰上帝了。

[35]第二天早晨，官吏们派警官来
说：“把那些人放了。”

[36]于是，那个狱卒便把这话告诉了
保罗：“官吏们下令，让把你们释放
了。所以，现在出来吧，平平安安地
走吧。”

[37]但是，保罗却对警官们说：“他
们没发现我们有任何罪状，竟当着人
们的面打了我们一顿，尽管我们是罗
马公民*，把我们关进了牢里。他们
现在想悄悄地把我们送走，当然不
行！他们应该亲自来接我们出去！”

[38]警官把这些话报告给了官吏们。
他们听说保罗和西拉是罗马人时，都
非常害怕。[39]所以就去向他们道了
歉，并且把他们接了出来，然后请他
们离开那个城市。[40]保罗和西拉出监
狱后，便来到了吕底亚的家。在那
里，他们见到了兄弟们，鼓舞了他们
一番，然后走了。

保罗和西拉在帖撒罗尼迦

17 保罗和西拉旅行经过了安非波
里、亚波罗尼亚，他们来到了
帖撒罗尼迦。那里有一个犹太会堂。
[2]按照他通常的习惯，保罗去了他们
的集会，一连三个安息日和他们一起
讨论经文。[3]保罗向他们讲解《经》
文，并据此证明：基督必须受难，并

洗礼或浸礼：希腊字，意为短促地把人或东西浸入、浸泡或没入水中。

罗马公民：罗马法律说在受审之前，不许打罗马公民。

从死里复活。保罗说：“这个耶稣，
即我正向你们宣讲的，就是基督。”
[4]他们中间有些人被说服了，加入了
保罗和西拉，很多敬畏上帝的希腊人
也加入了他们，还有许多知名妇女也
加入了他们。
[5]但是，犹太人却非常嫉妒，所以
他们从集市上聚了些坏人，结成一伙
暴徒，在城里引起了骚乱。这些人来
到耶逊的家，想找到保罗和西拉，
以便把他们带到全城人的集会面
前。[6]可是，他们没有找到他们，于
是就把耶逊和几个弟兄拽到了市政当
局那里。他们喊道：“在世上到处制
造事端的人现在来到这里了！[7]可
是，耶逊却在自己家里收留了他们。
他们都在做对抗凯撒法令的事情，说
另有一个国王，叫耶稣。”
[8]这话引起了人群和此城的权势们
的不安。[9]于是，他们让耶逊和其他
人交了保金，然后便把他们释放。

保罗和西拉到庇哩亚去

[10]夜幕一降临，弟兄们连夜立刻
送保罗和西拉，离开了帖撒罗尼迦
到庇哩亚去了。保罗和西拉一到那
儿，便去了当地的犹太会堂。[11]这
里的人比帖撒罗尼迦人的心胸要开
放，他们甘心情愿地领受这信息，
而且每天都仔细斟酌《经》文，看
保罗说的是否真实。[12]结果，很多
犹太人信了。许多上流社会的希腊
妇女和希腊男子也信了。[13]当帖撒
罗尼迦的犹太人听说，保罗在庇哩
亚宣讲上帝之道时，他们也来到那
里，并开始在人群中煽风点火，[14]所
以，弟兄们立即把保罗送到沿海一
带，但是，西拉和提摩太却留在了
庇哩亚。[15]陪送保罗的人把他带到
了雅典，然后，他们又返回庇哩
亚，他们受到让西拉和提摩太尽快
去见保罗的指示。

保罗在雅典

[16]保罗在雅典等待西拉和提摩太
时，发现那个城市到处都是偶像，因
此，他内心感到十分焦急。[17]他在会
堂里与犹太人和虔诚的希腊人辩
论，每天又在集市上与遇到的人辩
论。[18]一些伊壁鸠鲁派和斯多葛派的
哲学家也与他争辩。
一些人说道：“这个家伙不知自
己在谈论些什么。他要说什么呢？”
其他的人说：“他好象在谈论异国的
神们。”他们这么说，是因为他在宣
讲了耶稣以及复活。[19]这帮人把他带
到了亚略巴古议会。他们说：“我们
可以知道你在讲的新教导是什么吗？
[20]因为你带来了一些对我们耳朵陌生
的事情，所以我们想知道这些事情意
味着什么？”
[21]（所有住在那里的雅典人和外国
人，除了喜欢把时间花在讲和听新鲜
事情上，不干其它的事。）
[22]此时，保罗在亚略巴古议会*前
说：“雅典人啊，我发现你们在各方
面都很虔诚，[23]因为我在四处走动时，
看到你们崇拜的对象，我甚至看见一
个祭坛上写着：‘献给不认识的
神。’这位你们尽管不认识，却在敬
拜的神，就是现在我要告诉你们的。
[24]创造了世界和其中一切的上帝，他是
天地之主，所以他不住在人类用双手
建造的大殿里。[25]上帝赐给全人类以生
命、呼吸和其它的一切。他不需要人
类的帮助，因为上帝有他所需要的一
切。[26]他从一个人造出了万族，使他们
居住在地球各地，他确切地定下他们
将会在何时何处生活。[27]他的意图是使
人们寻求他，也许他们会摸索并找到
他，但是他离我们每个人都不遥远。
[28] ‘因为我们在他之中生活、行
动与存在。’

亚略巴古议会：雅典重要的领导团体。他们就如士师。

也正如你们自己的一些诗人所说的那样:

‘我们是他的后代。’

[29]那么，既然我们是上帝的后代，我们就不应该认为神象金子、银子或者石头－是靠人类技能和想象做成的塑像。[30]上帝以前忽视人们的无知，但是现在他要求各地的人悔过自新。[31]因为，他已经确定了一个日子，在那天，他要通过他指定的那个人（耶稣）来公正地审判整个世界。通过让那个人从死里复活，他已把这个证据给予所有的人了。”

[32]当他们听到死而复活的事情时，一些人便讥笑他，但另一些人却说：“以后，我们还想多听你讲这个。”[33]保罗离开了议会。一些人信了，加入了他们。[34]这些人当中有亚略巴古议会成员丢尼修、一个名叫大马哩的妇女，和其他的一些人。

保罗在哥林多

18 这之后，保罗离开了雅典，来到了哥林多，[2]在那里，他遇见一个名叫亚居拉的犹太人。亚居拉出生在本都，最近和妻子、百基拉从意大利来。他们离开意大利的原因，是因为克劳迪*命令所有的犹太人离开罗马。保罗去见他们，[3]因为他和他们是同行，保罗和他们呆在一起，与他们一同工作，他们都是受过训练以制做帐篷为生的。[4]每逢安息日，保罗都去会堂与人们辩论，争取说服犹太人和希腊人。

[5]西拉和提摩太从马其顿来到哥林多来见保罗，这之后，保罗把所有的时间都用来传道，向犹太人证明耶稣是基督。[6]当他们反对和恶语攻击他时，他就抖掉衣服上的尘土（警告），并对他们说：“如果你们毁灭，必归咎于你们自己。我已经做了我所能做的事情了！从现在起，我要到外族人那里去了。”[7]他离开那里，来到一个叫提多犹士都的家里，此人是上帝的崇拜者，他的房子就在会堂隔壁。[8]会堂的主事基利斯布和他全家都信仰了主。许多哥林多人听了保罗的话后，也相信了，并受了洗礼*，

[9]一天夜里，主在梦中对保罗说：“不要害怕，只管讲，不要沉默，[10]因为，我和你同在。没有人会攻击和伤害你，因为我的许多子民在这个城市里。”[11]所以，保罗在那里住了一年半，在人们中间教授上帝的信息。

保罗被带到迦流面前

[12]当迦流出任亚该亚总督时，犹太人一起来反对保罗，他们把保罗带到法庭，[13]说：这个人用触犯律法的方式纵恿人们崇拜上帝。

[14]保罗正要讲话时，迦流对犹太人说：“如果你们起诉他有些错误行为，或有严重的罪过，我听你们的控告是合适的，[15]但是，你们犹太人所说的，仅是对一些话、名称以及针对你们的律法的一些争议，那么你们自己去解决吧，我不审理这种事情。”[16]于是，他把他们赶出了法庭。

[17]他们都拽住会堂主事所提尼，在法庭前面殴打他，但是，迦流对此丝毫也不过问。

保罗回到安提阿

[18]保罗又在那里住了很多天，然后离开兄弟们启航到叙利亚去了，和他同行的还有百基拉和亚居拉。出发之前，保罗在坚革哩剃了头，

克劳迪：公元后41-54年罗马的皇帝。

洗礼或浸礼：希腊字，意为短促地把人或东西浸入、浸泡或没入水中。

因为他曾发过誓。[19]他们到达了以
弗所，在那里，保罗离开了百基拉
和亚居拉。保罗来到会堂*与犹太人
讨论，[20]他们请求他在那里再多住
些日子，保罗没有同意。[21]但是，
当他离开时，他说："如果上帝要
我再回到你们这里，我会回来
的。"然后，保罗从以弗所启航出
发了。

[22]他到达该撒利亚后，便到耶路撒
冷去探望教会，然后又去了安提阿。
[23]在那里，保罗住了一段时间，然后
离开了。他走遍了加拉太和弗吕家地
区，加强了所有门徒的信仰。

亚波罗在以弗所和哥林多

[24]有个名叫亚波罗的犹太人，来到
以弗所。他出生在亚力山太，是个
有学问的人，对《经》文了如指掌。
[25]他在主之道中，受到过指点，他充
满激情地宣讲和准确地教授关于耶稣
的事情，尽管他只知道约翰*的洗礼*。
[26]他开始在会堂里大胆地亚该亚讲。
百基拉和亚居拉听到他后，就把他带
到一边，向他更准确地讲解了上帝之
道。[27]当亚波罗要去亚该亚时，兄弟
们都鼓励他，他们给那里的门徒写
信，请他们接待他。他到达那里后，
对那些因为上帝的恩典已信仰耶稣的
人，是个极大的帮助。[28]在公开的辩
论中，他有力地驳倒了犹太人，根据
《经》来证明耶稣就是基督。

保罗在以弗所

19 亚波罗在哥林多时，保罗旅行
经过内陆地区，来到以弗所。
在那里，他找到了耶稣的一些门徒，
[2]对他们说："你们信的时候，领受
到圣灵*了吗？"

他们说："我们根本没听说有圣
灵这回事。"

[3]他又问："那么，你们受到的是
什么样的洗礼呢？"

他们回答："是约翰的洗礼。"

[4]保罗说："约翰告诉人们受洗是
表示要改过自新。他告诉那些人们信
仰在他之后来的那位，也就是耶
稣。"

[5]他们听到这话，就以主耶稣的
名义接受了洗礼。[6]保罗把手放在他
们身上时，圣灵便降临在他们身上
了*。他们都开始用不同的语言讲
话，并预言。[7]大约共有十二个人。

[8]一连三个月，保罗去此会堂大胆
地布道，与犹太人辩论，努力劝说他
们相信他所讲的上帝王国。[9]可是，
有的人十分顽固，就是不肯相信，还
在人们面前恶语攻击此道。于是，保
罗便离开了他们。他带走了这些门
徒。每天他都在推喇奴的礼堂举行讨
论。

[10]这样如此两年，结果住在亚西亚
的所有的人，不论犹太人还是希腊人
都听到了主的信息。

士基瓦的儿子

[11]上帝通过保罗之手行了许多不凡
的奇迹，[12]以至于他碰过的围裙和手
帕都被人拿去送到病人那里，于是，
这些人的病便被治好了，邪灵也离开
了他们。

[13]一些四处走动，驱赶邪灵的犹太
人，试图用主耶稣的名义对邪灵附体
的人说："我以保罗宣讲的主耶稣的
名义命令你出来。[14]有一个犹太大祭

会堂：犹太人聚在此，祈祷、学经和举行其它的公共会议。

约翰：施洗礼者，他向人们传播基督的来临。

洗礼或浸礼：希腊字，意为短促地把人或东西浸人、浸泡或没人水中。

圣灵：又被称为上帝之灵、基督之灵和慰藉者。他与上帝和基督合为一体，在世界人民中间从事上帝的事业。

把手放在他们身上：在此，来表示使徒有上帝的权力或力量，给予人们圣灵的特别力量。

司*，名叫士基瓦，他的七个儿子就在做这种事情。”

[15]可是，邪灵却对他们说：“我认识耶稣，也知道保罗，可你们是谁？”

[16]被邪灵缠身的那个人跳到他们身上，制服并打垮了他们所有的人。他们赤身裸体，带着伤跑出了那栋房子。[17]住在以弗的所有的犹太人和希腊人都听说了这件事，十分害怕。主耶稣的名更加受人尊敬了。[18]信徒中的许多人都来承认并公开坦白他们以往所做的。[19]很多要法术的人把他们的书籍收拾到一起，当众烧掉了。他们算了一下那些书的价值，总共值五万块银币。[20]用这种有力的方式，主的话得到了广泛的传播，并越来越成功。

保罗定旅行计划

[21]这些事情过后，保罗决定经由马其顿和亚该亚到耶路撒冷去。他说：“我访问那里后，我还必须上路去看看罗马。”[22]因此，他派他的助手中的两位提摩太和以拉都去了马其顿，而自己则在亚西亚多呆了一段时间。

以弗所的骚乱

[23]大约在这时，由于上帝之道在以弗所引发了一场严重的骚乱。[24]有个名叫底米丢的银匠，专做亚底米*的神龛；他给当地的手工艺者带来很多益处并揽了不少生意，[25]他召集了这些手工艺者和有关行业的工匠们，对他们说：“你们大家都知道，我们从事这项工作，收入很好。[26]但是，你们看见并且也听说，保罗这个家伙不仅引诱迷惑了在以弗所的一大批人，而且几乎是引诱了整个亚西亚全省的人。他说，用人类双手造的神根本不是神。[27]因此，不仅仅我们这个行业有落下坏名声的危险，而且，伟大的女神亚底米神的大殿也失去其重要性。不但如此，甚至连女神亚底米的神圣尊严－她在全亚西亚省和全世界受到崇拜，也要毁于一旦。

[28]听到这里，众人狂怒起来。他们开始高喊：“以弗所人的亚底米，伟大！伟大！”[29]此时城里到处是一片混乱。他们抓住了和保罗同行的马其顿人－该由和亚里达古，然后挟持着他们涌进了剧场。[30]保罗想走到人群的面前，但是门徒却没让他这么做。[31]那个省的一些领导是保罗的朋友，他们派人传话给他，请他不要冒险进剧场。[32]这时，整个会场一片混乱，人们有的喊这个，有的喊那个，他们大多数人甚至不知道自己为什么在那里。[33]犹太人把亚力山大推到人群前面，他们告诉他该做些什么。亚力山大挥手，想在众人面前做辩护。[34]但是，当人们发现他是犹太人时，便一齐高呼：“以弗所的亚底米，伟大！”如此长达两个钟头左右。

[35]最后，此城的书记官使众人平静下来，他说：“以弗所的人们！世上谁不知道，以弗所城是伟大的亚底米殿和那块从天而降的圣石*的看守呢？[36]既然这些事是不可否认的，那么你们就必须冷静下来，而不能鲁莽行事，[37]你们把这些人带到这里来，可是，他们并没有抢劫大殿、亵渎我们的女神呀。[38]如果底米丢和与他在一起的手艺人，要告什么人的状，有庭日，而且还有地方总督。让他们把互相起诉的案子带到那里去吧。[39]但是，如果你们有其它的事情要问，也该在例行的会议上解决。[40]但是，由于今天发生的事情，我们在冒被人指控暴乱的危险，我们没有任何理由来为这场骚乱辩护。”[41]说完这些，他就叫众人解散了。

大祭司：犹太人最重要的祭司和领袖。

亚底米：亚细亚米纳人所崇拜的女神。

圣石：也许是一块陨石或岩石，这些人把它们想成尤如亚底米并崇拜。

保罗去了马其顿和希腊

20 喧嚣一平息，保罗把门徒召
集在一起，说了一些鼓励的
话后，就和他们道别，出发去了马
其顿。2他走遍了那个地区，在那些
地方对信徒说了许多鼓励的话。后
来他又到了希腊。3并在那儿住了三
个月。当他正要启航去叙利亚时，
发现犹太人设计要对付他，所以，
他便决定经由马其顿返回叙利亚。4与
他同行的有庇哩亚人毕罗斯的儿子
所巴特、帖撒罗尼迦人亚里达古和
西公都，特庇人该犹和提摩太，亚
西亚人推基古和特罗非摩。5这些
人先走，在特罗亚等我们。6除酵节
*后，我们坐船离开了腓立比，五天
以后，我们在特罗亚加和他们会
合，在那儿呆了七天。

保罗最后一次访问特罗亚

7星期的第一天（星期天），我们
聚在一起分饼*时，保罗对大家讲
话，他一直讲到午夜，因为第二天他
就要离开。8我们聚集的楼上房间里
有许多盏灯。9一个名叫犹推古的年
轻人坐在窗台上，当保罗讲话时，他
逐渐陷入沉睡，当他完全被睡意征服
后，就从三楼上跌了下来，人们把他
扶起来时，发现他已经死了。10保罗
下楼，扑在他身上，双臂抱住他说：
“不用担心，他还活着。”11保罗又
回到楼上，掰开饼吃了。他对大家长
谈到天明。然后离开了。12他们把那
个年轻人活着送回家去，众人对此感
到莫大的安慰。

从特罗亚到米利都的旅行

13我们先上船往亚朔航行。准备在
那里把保罗接上船。这一切都是保
罗安排的，因为他要步行到那里
去。14他在亚朔与我们碰头后，我们
把他接上了船，然后继续朝米推利尼
开去。15第二天，从那里我们又乘船
出发，到了基阿对面的一个地方。第
三天。我们又渡到了撒摩岛，第四天
便到了米利都。16保罗已决定坐船经
由以弗所，而不在那里停留，免得在
亚西亚耽搁，因为他急于要去耶路撒
冷，想尽量争取在五旬节*前赶到那
里。

保罗对以弗所的长老讲话

17保罗从米利都捎话给以弗所，
请教会的长老*来。18他们一到，保
罗就对他们说：“你们知道，自从
我来到亚西亚省的第一天起，整个
期间我是怎么样和你们生活在一起
的。19我用我全部的谦卑和眼泪侍奉
主，并且还因犹太人的同谋，经历
了许多苦难。20你们知道，凡对你们
有利的，我都毫不犹豫地向你们传
播，不论在公开场合或挨家挨户，
我都毫不犹豫地教授给你们这些事
情。21无论是对犹太人还是希腊人，
我都警告过他们，在悔改中归顺上
帝，信仰我们的主耶稣。22现在，我
受灵的驱使，去耶路撒冷，却不知
道我在那里会遇到什么事情。23我只
知道，在每座城市里圣灵都告诫
我，有艰难和囚禁在等待着我。24但
是，我的生命对我来说毫无价值，
我只想完成这场竞赛和这使命，即
向人们宣讲上帝恩典的福音，它是
我从主耶稣那里领受到的。

除酵节：犹太人的一个重要圣周。在旧约里，它在逾越节的第二天，但在此时，两个节日已合二为一了。

分饼：：吃主的晚餐。也可意为吃一顿饭或主的晚餐，即耶稣告诉他的教徒们为了纪念他而吃的。（《路加福音》22:14-20）

五旬节：犹太人庆祝麦收的节日。它在逾越节后的50天。

长老：被选来领导教会的男人。也称监督人或牧师（牧羊），他做关心上帝子民的工作。

25现在我知道，我到你们这些所
有的人中间传讲过上帝王国福音*的
人们，今后不会再见到我了。26所
以，今天我郑重地向你们宣布：如
果你们有人得不到拯救，上帝不会
责备我的！27因为我已毫无保留地向
你们传播了上帝完整的意旨。28你们
自己要谨慎，也要为全群（上帝的
子民）谨慎，圣灵使你们在他们中
间成为监督人，牧养好上帝的教
会，它是上帝用自己儿子的血换来
的。29我知道我离开之后，凶猛的狼
们会闯到你们中间来伤害羊群。30甚
至从你们自己中间会出现一些人歪
曲真理，诱惑门徒去跟随他们。31所
以要警惕！要记住三年来，我日夜
流着眼泪，从未停止过告诫你们每
一个人。

32现在，我把你们交付给上帝和他
恩典的信息，它能坚定你们的信仰，
并把上帝赐给他所有圣民的祝福赐给
你们。33我从没贪图过别人的金银衣
物，34正如你们所知，我靠双手工作
来满足自己和与我在一起的人的需
要。35凡事我都向你们表明，我们应
向这样努力工作，去帮助弱者，我们
必须记住主耶稣的话：‘给予比得到
更加有福。’”

36保罗说完，与他们所有的人一起
跪了下来祈祷。37大家都哭了，和他
拥抱亲吻。38最令他们难过的是，因
为保罗说过，他们再也见不到他了。
然后人们护送保罗上了船。

保罗去耶路撒冷

21 告别长老之后，我们便开船径
直到了哥士。第二天，又到了
罗底，从那里我们又去了帕大喇。2我
们发现有一条开往腓尼基的船，就上
船出发了。3当我们看得见塞浦路斯
时，便从它的南边绕了过去向叙利亚
开去。我们在推罗登陆，因为船得在
那里卸货。4在推罗，我们找到了一
些门徒，和他们在一起住了七天。他
们借助圣灵告诉保罗不要去耶路撒
冷。5当逗留的时间一过，我们便离
开推罗，又上路了。那里所有的信徒
与他们的妻子和孩子，陪着我们出了
城来到海边，我们跪下来祈告。6我
们大家相互告别后，我们便登上了
船，他们则回家去了。

7我们从推罗继续我们的航行，在
多利买上岸。问候那里的弟兄们，并
和他们在一起呆了一天。8第二天我们
离开那里，来到了该撒利亚，进了传
道人腓利家里，并和他同住。他是被
选出的七名助手之一。9他有四个女
儿，她们都是处女，她们凭上帝的启
示都有预言的天赋。10在那里住了许多
日子后，从犹太地区来了一位先知，
名叫亚迦布。11他来到我们这里，拿起
保罗的腰带把自己的手和脚都捆了起
来，说：“圣灵是这样说的：‘耶路
撒冷的犹太人会把系这条腰带的人，
象这样绑起来交给外族人。’”

12听到这些，我们和当地的人都请
求保罗不要去耶路撒冷。13但保罗却
说：“你们这是在干什么？哭哭啼啼
的，让我心碎吗？其实我已经做好了
准备，不仅要在耶路撒冷被捆绑，还
会为了主耶稣的名死在那里。”

14既然我们无法说服他，就停止
乞求他，只说：“让主的意愿得以
实现吧。”

15这以后，我们便做好了准备，到
耶路撒冷去了。16该撒利亚的一些门
徒与我们同行，他们把我们带到了拿
孙家里去住。拿孙是塞浦路斯人，他
是早期的门徒。

保罗拜访雅各

17我们到达耶路撒冷时，受到兄弟
们的热情接待。18第二天，保罗与我

信息，福音：上帝使人们的罪受到宽恕并永远与他同在的消息。

们一起去看望雅各。所有的长老都在
场，19保罗问候了他们，然后，把上
帝通过他在外族人中所做的事情一一
向他们做了汇报，20听完，他们都赞
美上帝。他们对保罗说：“兄弟，你
看成为信徒的犹太人数以万计，他们
都热衷于律法。21他们听说了关于你
的事，说你教导住在外族人中间所有
的犹太人，放弃摩西的律法，叫他们
既不为他们的孩子行割礼*，也不遵
守我们的风俗。22那么该如何是好
呢？他们肯定将会听说，你已经到这
来了。23那么，就照我们告诉你们的
去做吧：我们这里有四个向上帝许过
愿的人。24你带着这些人，和他们一
同去行洁净仪式，并且付费让他们剃
头。然后，大家就会知道，他们听到
关于你的事情，都是不实之辞，并且
知道你自己也是遵守律法的。25至于
外族的信徒，我们已把决定写信给他
们了，吩咐他们：

不可吃任何祭过偶像的食物，
不可吃血或勒死的牲畜，
也不可有不道德的性行为。”

26于是保罗带上了那四个人。第二
天又与他们一起行了洁净礼。然后，
他走进大殿*，通知祭司洁净礼将要
在什么时刻结束和代表每个人献祭的
日期。

27这七天快要过去的时候，一些亚
西亚的犹太人在大殿院里见到他，就
煽动整个人群把保罗抓了起来。28他
们喊道：“噢，以色列人啊，请帮
忙！就是这个人，他到处教唆人们，
反对我们的人民、律法和这所大殿。
并且现在他甚至把外族人带进了大
殿。他亵渎了这个神圣的地方。”
29他们这么说，是因为他们在城里
时，看见以弗所人特罗非摩和保罗在
一起，于是，便猜想，保罗把他带进
过大殿院。

30整个城市骚动起来。人们都跑过
来拥在一起，他们抓住保罗，把他拽
出了大殿院，大殿院的门立刻都关上
了。31那些人正想要杀保罗时，罗马
军队的指挥官得到报告，说耶路撒冷
全境都陷入了混乱之中。32于是，他
便立即带着官兵，赶到攻击保罗的人
群那里。当那些犹太人看到指挥官和
士兵们，便停止殴打保罗。33指挥官
走到保罗跟前，逮捕了他，还下令给
他戴上了两条锁链。然后，他才问保
罗是谁，并做了什么事情。34人群里
人们叫喊不一，因为混乱，指挥官无
法查出真相，便下令把保罗押到兵营
里去。35保罗来到台阶时，因为人群
的凶暴，不得不由士兵们把他抬起来
走，36人群跟着他们，并叫喊着：
“杀了他！”

37当保罗就要被带进城堡时，保罗
对指挥官说：“我可以对你说话
吗？”

指挥官说：“你懂希腊语吗？38那
么你不是那个前些时候，挑动暴乱并
带领四千个恐怖分子跑到旷野里去的
那个埃及人了？”

39保罗说道：“我是犹太人，从
基利家的大数来。我是一个重要城
市的公民。请你让我对那些人说
话。”

40指挥官同意了，保罗便站在台阶
上，向人们挥了挥手。一切安静下来
之后，保罗用亚兰文*对人们讲话。

保罗对人们讲话

22 “父老兄弟们，请听我为自己
在你们面前的辩护！2人们听
到保罗讲亚兰文时，便更加安静了。
保罗说：3“我是个犹太人，出生在

割礼：割去包皮，每个犹太男孩都行割礼，它是上帝与亚伯拉罕所定的契约的标记。

大殿：位于耶路撒冷的特殊的建筑，为犹太人所崇拜。

亚兰文：似希伯来语，一世纪犹太人的语言。

基利家的大数，但我是在这座城里长大的。我曾经拜加马列*为师，按照我们祖宗的律法，严格地受训。我热心侍奉上帝，就象今天你们大家这样。[4]我迫害过此道，甚至让一些人受到了杀害。我逮捕过男男女女，并把他们投入监狱，[5]这一点大祭司*和全体长老议会可以证实。我从大祭司和长老那里拿到他们给大马士革犹太人同胞的一些信，然后去了那里，以便我去把在那里的耶稣的信徒作为囚犯带回耶路撒冷受到惩罚。

保罗讲述了他的转变

[6]"大概在中午时分，当我旅行到了大马士革附近时，突然从天而来的一束明亮的光照在我的周围。[7]我扑倒在地上，并听到一个声音在对我说：'扫罗、扫罗，你为什么要迫害我呢？'[8]我答道：'你是谁，先生？'他对我说：'我是拿撒勒的耶稣，是被你迫害的那个人。'[9]和我在一起的人也看见了那束光，可是没有理解对我说话的那位声音。[10]我说：'先生，我该怎么办呢？'主便对我说：'起来，到大马士革去。那儿会有人告诉你该做的一切。'[11]因为我被耀眼的光把眼睛晃瞎了，所以，我的同伴便拉着我的手，把我带到了大马士革。

[12]那里有一个名字叫亚拿尼亚*的人，他是虔诚恪守律法的人，深受所有住在那里的犹太人称赞。[13]他来到我那里，站在我身边，说：'扫罗兄弟，重见光明吧！'话音刚落，我便看见他了。[14]他说：'我们祖先的上帝选择了你，来了解他的意愿，看到义者（耶稣），并听到他的声音。[15]你要用你所见所听到的一切向所有的人为他做证。[16]现在，你还在等什么呢？起来，当你呼求他的名字时，接受洗礼*，洗掉你的罪过吧。'

[17]后来，我回到了耶路撒冷。正在大殿院里祷告时，忽然进入恍惚状态，[18]我看见耶稣在对我说：'马上离开耶路撒冷，因为，他们不会接受你为我做的见证。'[19]我说：'主啊，这些人知道我从一个会堂到另一个会堂，到处逮捕和殴打那些信仰你的人。[20]而且，你的证人司提反被杀时，我本人就站在那里，并表示赞同，并且还为杀他的那些人看衣服。'[21]然后，他又对我说：'走！我要派你到遥远的外族人那里去。'"

[22]那些犹太人一直听着保罗诉说，当他们听到这句话时，就提高嗓门，说："把这个人撵出地球去，他不配活着！"[23]人们一边叫喊着，一边把自己的衣服扔在地上，并向空中扬灰。[24]这时，指挥官下令，让人把保罗带进军营，并下令用鞭子对他审问，要查出人们为什么这样对他大喊大叫的原因。[25]但是当他们伸直保罗的胳膊捆绑他，要用鞭子抽他时，保罗对站在那里的军官说："你们鞭打一个末被定罪的罗马公民，这合法吗？"

[26]军官听到这话，立刻去见指挥官，说："你在干什么？这个人是罗马公民！"

[27]指挥官来到保罗面前问："告诉我，你是罗马公民吗？"

保罗答道："是的。"

[28]指挥官接着说："我为买这个公民资格花了很多钱。"

而保罗说："可我生来就是。"

[29]那些正要审问保罗的人都赶紧退下了。当指挥官意识到自己捆绑了一个罗马公民后，也很害怕。

加马列：法利赛人的一位非常重要的老师，犹太人的一个宗教团体。

大祭司：犹太人最重要的祭司和领袖。

亚拿尼亚：《使徒行传》里有三个男人叫这个名字。

洗礼或浸礼：希腊字，意为短促地把人或东西浸入、浸泡或没入水中。

保罗对犹太人首领讲话

[30]第二天，由于指挥官想确切知道犹太人为什么要控告保罗，就把他从狱中放出来，并下令把祭司长和全议会召集在一起。然后他把保罗带出来，让他站在这些人面前。

保罗面对犹太首领

23 保罗的目光直视议会的人们，说：“同胞们，时至今日，我在上帝的面前，一直过着清白良知的生活。”[2]听罢，大祭司亚拿尼亚命令站在保罗旁边的人，骟他的嘴巴。[3]保罗却对他说：“上帝会打你的，你这堵白粉墙！你坐在那里，依法审判我，可却下令让人打我，你自己就违犯了律法。”

[4]站在保罗周围的人说：“你竟敢侮辱上帝的大祭司吗？”

[5]保罗说：“同胞们，我不知道他是大祭司。因为经上写着：‘你不许讲自己的民族的统治者的坏话。’”

[6]当保罗发觉在场的人中间一部分人是撒都该人，另一部分则是法利赛人*时，就在议会里大声说道：“同胞们，我是法利赛人，是法利赛人的儿子！我受审，仅仅是因为我盼望死者复活。”

[7]当他说到这里时，法利赛人和撒都该人之间开始了辩论，议会也分裂了。[8]（撒都该人相信人死后不会成为天使和灵而复活，而法利赛人则相信二者。）[9]喧吵声越来越大，法利赛人中的一些律法师站起身来，激烈地辩论道：“我们没有发现这个人有任何过错，也许有一位灵或天使的确对他说过话。”

[10]争论愈加激烈了。指挥官甚至担心保罗会被他们扯成碎片。于是便命令士兵把保罗从他们中间夺过来，带进军营。

[11]那天夜里，主站在保罗的身旁说：“要有勇气。就象你曾在耶路撒冷为我做见证一样，你也必须在罗马作见证。”

[12]天亮的时候，一些犹太人聚在一起密谋，他们起誓说，直到杀死保罗，他们才吃才喝。[13]参与这个阴谋的人有四十多人，[14]他们去见祭司长和长老们说：“我们已经起誓，直到杀死保罗，我们不吃任何食物。[15]那么现在，你们和议会可以请求指挥官把保罗带到你们这里来，装作要更加仔细地审查这个案子，我们将准备好在他到这儿之前，杀掉他。”

[16]保罗的外甥得知了这个阴谋，就进了兵营，把这个消息告诉了他。[17]保罗叫过来一个军官，对他说：“把这个年轻人带到指挥官那里，他有话要对他说。”[18]军官把他带到指挥官面前，说：“犯人保罗让我把这个年青人带到你这里来，他有话要对你说。”

[19]指挥官拉着他的手，把他带到一边，问他：“你有什么事要告诉我？”

[20]年轻人说：“犹太人商量好了，明天请求你把保罗带到议会，假装是他们要更加仔细地审问他。[21]但是，不要听他们的，因为他们有四十多个人要埋伏好，等着他，他们发誓说直到杀死保罗，他们才吃才喝。现在他们已经准备好了，只等你同意了。”

[22]指挥官让他下去，并嘱咐他道：“不要向任何人提起你向我汇报过这些事情。”

保罗被解往该撒利亚

[23]指挥官叫来两个军官，对他们说：“预备二百个步兵，连同七十个骑兵和二百个长矛手，准备去该撒利亚。今晚九点出发，[24]给保罗备些马

法利赛人：犹太人的一个宗教团体，声称密切地遵循犹太律法和习俗。

去骑，让他安全地到达腓力斯总督那
里。”[25]他又写了一封信，内容如
下：

“[26]克老迪吕西亚向腓力斯总督大
人请安！

[27]此人被犹太人捉拿，就要被害
时，我和我的士兵前去营救了他，
[28]因为我了解到他是一位罗马公民，
所以我想查清他们控告他的原因，就
把他带到了他们的议会。[29]我并没有
发现他犯有什么该死或该囚禁的罪
状，他们对他的起诉，无非是一些
涉及到关于他们自己律法上的问
题。[30]我得知有人设计谋对付他，所
以，立即将他送到你处，我下令，让
控告他的人，在你的面前陈述对他的
起诉。”

[31]士兵们执行了命令。他们带着
保罗连夜前往安提帕底。[32]第二
天，步兵返回了兵营。骑兵继续护
送保罗。[33]到达该撒利亚后，他们
便把信交给了总督，并把保罗也交
给了他。[34]总督读了那封信后，便
问保罗是哪一个省的人，当得知他
的籍贯是基利家时，[35]就说：“指
控你的那些人一到，我就会听你的
案子。”他命令，把保罗看管在希
律的宫殿里。

犹太人指控保罗

24 五天后，大祭司亚拿尼亚和一
些长老，以及一个名叫帖士罗
的律师，来到该撒利亚。他们在总督
面前指控保罗。[2]保罗被带进来时，
帖士罗便起诉道：

“腓力斯阁下，我们因为你经历
了巨大的和平，这个国家又因为你的
远见发生了一些必要的改革。[3]在任
何地方，用任何方式，我们都用深切
的感激之情承认这点。[4]为不占用你
过多的时间，我恳求您肯垂听我们的
简短叙述。[5]我们发现他是个惹事生
非的人，他在全世界的犹太人中间挑
起骚乱，而且还是拿撒勒人党派的一
个头目。[6-8]他甚至企图亵渎大殿，但
被我们捉住了。您亲自审问他时，就
能够了解到我们对他所有的指控的真
象。”* [9]犹太人也加入了指控，他们
说所有这些指控都是真实的。

[10]这时，总督示意让保罗回答，保
罗便说：“我知道您做这个民族的法
官已经很多年了，我很高兴在您面前
为自己辩护。[11]您可以查对，我到
耶路撒冷来崇拜，一共不过十二
天，[12]他们没有发现我在大殿院里跟
任何人争吵过，也从来没有在会堂
或在城里的其它一些地方煽动人
民。[13]他们现在无法向您证实，他们
对我的指控。[14]有一件事，我可以向
您承认：我依照此道来崇拜我们祖先
的上帝－他们称此道为异端。但是，
我相信摩西律法里所教授的每一件
事，我还相信先知书中所记载的一
切。[15]我和这些犹太人对上帝有同样
的盼望－这盼望就是所有的人不论好
坏，都将从死里复活。[16]因此，我总
是力求在上帝和人类的面前，保持自
己清白的良知。

[17]在外几年后，我回到耶路撒冷，
给我的民族带来了救济穷人的礼物，
并贡献祭品。[18]当他们在大殿院里发
现我的时候，我正在做这事，我已经
行过净礼，我周围没人聚众，我也没
有挑起任何麻烦。[19]一些从亚西亚来
的犹太人在那里，他们倒是应该在这
里，站在您的面前控告我，如果他们
有什么跟我过不去的事。[20]或者，让
在场的这些人说说当我站在议会面前
时，他们发现我犯了什么错－[21]除非
是我站在他们中间高喊过这话：‘今
天，我在你们面前受审判是关于死者
复活之事。’”

六至八节；一些希腊本增有第六至八节：我们要用我们自己的法律审判他。七节：但是军官吕西亚来了，并用武力把他从我们那里夺走。八节：吕西亚命令他的人到你这里来起诉我们。

22腓力斯熟知此道的事情，他打断
了听讼，说道：“指挥官吕西亚到这
里时，我会决定你们的案子。”23他
命令军官把保罗看管起来，但允许他
有些自由，也不要阻挡他的朋友为他
提供日常所需。

保罗对腓力斯和他妻子讲

24几天之后，腓力斯和他的妻子犹
太人女子土西拉来了，腓力斯让人把
保罗带来，听他讲述对基督耶稣的信
仰。25可是，当保罗谈论正义、自制
和即将来临的审判时，腓力斯害怕
了，26他说：“你现在走吧，等我方
便时，再叫你来。”同时，他指望着
保罗能给他送些钱，因此他常常叫他
来和他谈话。
27两年过去了，波求非斯都，接替
腓力斯，做了总督。因为腓力斯想讨
好犹太人，于是便把保罗留在了牢
里。（在他任总督期满时。）

保罗求见凯撒

25 非斯都进省上任。三天后，他
从该撒利亚出发，去了耶路撒
冷。2祭司长和犹太人首领向他陈述
对保罗的起诉。他们还请求非斯都，
3帮个忙把保罗送回耶路撒冷。（他
们策划要在途中杀害他。）4非斯都
回答道：“保罗正被囚在该撒利
亚，我本人很快就会到那儿去的。5那
么，就让你们一些首领和我一起去
吧。如果他做了什么错事，就让他们
去控告他吧。”
6非斯都在耶路撒冷又住了不过八
或十天，然后，去了该撒利亚。第二
天，他坐在法庭上，让人把保罗带了
进来。7保罗一出现，从耶路撒冷来
的犹太人便围住他，对他提出了很多
严重的指控，可是他们却无法证实。
8保罗辩护道：“我没做过任何反对
犹太人律法、大殿和凯撒的事。”
9因为非斯都想讨好犹太人，便对
保罗说：“你愿意上耶路撒冷去针对
这些指控受我的审判吗？”
10保罗说：“我现在正站在凯撒
的法庭上，这里是我应该受到审判
的地方。我从来没有对犹太人做过
什么错事，这一点你自己也很清
楚。11如果我有罪，做了该判死罪的
事情，我不企图逃避死亡。但是，
如果这些人对我的起诉中毫无事实
可言，谁都不能做为帮忙把我交给
他们。我上告凯撒。”
12非斯都和他的谋士们商量了一番
后，然后回答：“你已经上诉凯撒*
了，那么就到他那里去吧。”

保罗在希律亚基帕面前

13几天以后，亚基帕王和百尼基到
该撒利亚，去拜访非斯都。14他们在
那儿住了几天后，非斯都把保罗的案
子讲给亚基帕王听，他说：“腓力斯
留下了一个犯人，15我在耶路撒冷的
时候，祭司长和犹太的长老，控告
他，要求给他定罪。16我对他们说，
在被告没有面对原告对质，未有机会
之前为对他的控告作辩护之前，就把
他交给别人去审判，不合罗马人的惯
例。17因此，他们和我来到这里后，
我没有耽搁，第二天就开庭，命令把
那个人带来。18原告站起来控告他，
但所指控的并不是我所预想的罪状。
19相反，他们争吵是因为自己的宗教
迷信，是为一个名叫耶稣的人。耶
稣死了，不过保罗却声称他还活
着。20我不知该如何调查这些事情，
所以，我问保罗，是否愿意到耶路撒
冷，为这些指控受审。21但是保罗上
诉留在狱中让皇上来裁决，所以我便
下令把他监禁起来，直到我能把他送
到凯撒那里。
22亚基帕对非斯都说：“我想亲自
听听那个人说些什么。”

凯撒：罗马皇帝统称。

非斯都说：“明天你可以听他
说。”
[23]第二天，亚基帕*和百尼基*，声
势浩大地来了，军事首领和城里的显
要人物也一起进了礼堂。非斯都下
令，让人把保罗带进来。[24]非斯都
说：“亚斯帕王和在座的各位，你们
都看见这个人了。就是为了他，整个
犹太社会，无论是耶路撒冷，还是这
里的犹太人都请求我，喊叫着他不该
再活下去。[25]可是，我发现他没有犯
有该判死刑的罪，既然他自己要求
上告到皇帝那里，我决定把他送
去。[26]但是，关于他，我没有任何明
确情况，可奏明皇上，所以，我便把
他带到你们所有人面前，特别是您，
亚基帕王的面前，以便在这次调查
后，我能有可写的东西。[27]总之，我
认为解送犯人而不说明对他的指控，
是没有道理的。”

保罗在亚基帕王面前

26 亚基帕对保罗说：“你已获准
为自己辩护。”这时，保罗伸
手，开始他的申辩：“[2]亚基帕王，
今天我要在您的面前，为犹太人对我
的所有控告进行申辩，我认为自己有
幸。[3]尤其幸运的是，您对犹太人的
习俗和争议很了解。因此，我请您耐
心地听我说。
[4]所有的犹太人都知道，自我的幼
年，从我当初在自己国家和耶路撒
冷以来，我的生活方式。[5]他们认识
我很久了。如果他们愿意，他们能
为我作证，他们知道我作为一个法
利赛人生活，即我们宗教中最严格
的分派的一员。[6]现在，我站在这里
受审，是因为对上帝为我们的祖先
们许下的诺言寄予盼望。那诺言就
是当我们十二个部落日日夜夜热切
地崇拜，盼望着领受到的。[7]啊，王
啊，就是因为这个盼望，我才遭到
犹太人的指控。[8]上帝让死人复活，
在座的你们任何人为什么认为是不
可思议的呢？
[9]我自己以往也认为应该竭尽全力
反对拿撒勒人耶稣的名字，[10]我在耶
路撒冷就是这样做的。我曾把许多上
帝的子民关进监狱，因为祭司长们给
了我这么做的权力。他们被杀害时，
我也赞成，[11]曾多次我在所有的会堂
里经常强迫他们说亵渎的话来惩罚他
们。我对他们极端的恼怒，以致于我
到外邦去迫害他们。

保罗讲诉见到耶稣之事

[12]有一次，我带着祭司长的授权
和委任去大马士革。[13]大约中午时
分，我正走在路上时，王啊，我看
见一道比太阳还要明亮的光从天而
降，照射在我和同行人的周围。[14]我
们都跌倒在地上，并且，听到一个
声音，用亚兰文对我说：‘扫罗，
扫罗，你为什么要迫害我呢？你对
抗我的刺棒是顽固的。’[15]我问：
‘你是谁，先生？’主回答道：
‘我就是你所迫害的耶稣，[16]站起来
吧。我在你面前显现，是要指派你
做我的仆人，去见证你看见我的情
形，以及我将要给你看到的事情。[17]我
要把你从犹太人和外族人那里营救
出来，我要派你到他们那里去，[18]打
开他们的眼睛，让他们弃暗投明，
从撒旦的力量转向上帝，从而使他
们的罪孽得到宽恕，并且在因对我
的信仰而得圣的那些人中获得一席
之地。’

保罗谈他的工作

[19]所以，亚基帕王，我没有违背
来自天上的异象。[20]相反，我首先向
大马士革的人们传道，然后向耶路

亚基帕：希律、亚基帕二世。希律大帝的重孙。
百尼基：亚基帕姐姐。希律、亚基帕一世的大姐。

撒冷、犹大各地的那些人们以及外
族人传道，告诫人们悔改，归顺上
帝，并做出与悔过相称的事情来。[21]就
是因为这个原因，当我在大殿院
时，犹太人把我抓了起来，并企图
杀害我。[22]至今，我一直蒙受上帝的
帮助，因此我站在这里，向各种不
同的人，不论高低（社会地位）作
见证。我正在说的也是先知们和摩
西预言将要发生的事－[23]就是基督*
将会受难，并且将会成为第一个从
死里复活的人，向犹太人和外族人
宣告光明。”

保罗试图说服亚基帕

[24]保罗正用这些话为自己辩护时，
非斯都高声说道：“保罗，你疯了！
你的渊博的学识已经把你逼疯了。”
[25]保罗答道：“尊敬的非斯都大
人，我没有疯，我所说的事都是真实
的、合乎情理的。[26]在座的君王知道
这些事，所以我可以大胆对他直言。
我肯定这些事没有一件能够逃脱他的
注意，因为这事不是在角落里做的。
[27]亚基帕*王，你相信先知们吗？我知
道你相信。”
[28]这时，亚基帕对保罗说：“你以
为在这么短的时间里就能说服我成为
基督徒吗？”
[29]保罗答道：“不论在短的时间
内，还是在长的时间里，我向上帝祷
告，不仅你，也为所有今天听我讲话
的人都变得向我一样，只是不要有这
些锁链。”
[30]这时，国王站起身来，总督、
百尼基，以及那些和他们坐在一起
的人也跟着站了起来。[31]他们离开那
房间后，便彼此议论道：“这个人
没有做过任何该判死刑或囚禁的
事。”[32]亚基帕对非斯都说：“这个
人如果没有向凯撒上诉的话，就可
以获释了。”

保罗乘船去罗马

27 当决定让我们坐船去意大利
后，他们就把保罗和其他的
犯人交给了一个名叫犹流的队长。
他是帝国军团的军官。[2]我们上了一
条从亚大米田开来的船，它正要启
航到亚西亚沿岸的港口去。然后我
们扬帆启航了。有一个从帖撒罗尼
迦来的马其顿人，名叫亚里达古，
和我们同行。[3]第二天，我们在西顿
登陆了。犹流对保罗十分友善，允
许他去见朋友，从他们那里得到关
照。[4]后来，我们从那儿出发。我们
沿着塞浦路斯背风的一面行驶，因
为当时是逆风。[5]我们渡过基利家和
旁非利亚附近的海面，来到了吕家
的每拉。[6]犹流在那儿找到了一艘从
亚历山太来的船，它要开往意大
利，于是，他便把我们安置在那条
船上了。
[7]我们的船缓缓地行驶了很多天，
好不容易才驶到了革尼土对岸的港
口。因为风的阻止，使船无法继续沿
着原来的方向航行，所以，我们便在
撒摩尼附近，克里特的背风处行驶。
[8]我们艰难地沿着克里特海岸行驶，
然后到达了拉西亚城附近的一个地
方，名叫安全港。
[9]失去了很多时间，禁食日*此时
已经过去了，航行已变得很危险。因
此，保罗警告他们说：[10]“先生们，
我看这次旅行将会有损害并遭巨大的
损失，不但船和货物，而且，我们的
性命也会如此。”[11]可是队长却听信
船长和船主的话，不肯听保罗的话。
[12]因为那个港不适宜过冬，所以，大

基督：受油膏者，（弥赛亚）或由上帝所选的那位。

亚基帕：希律、亚基帕二世，希律大帝的重孙。

禁食日：赎罪日。犹太人秋季的一个重要的圣日，此时是海上发生风暴的时候。

多数人便决定开船离开那里，争取到
非尼基过冬。非尼基港位于克里特，
面朝西南和西北。

风暴

[13]当温和的南风开始吹过时，他
们都觉得如愿以偿了。于是，他们便
起了锚，沿着克里特海岸航行。[14]可
是，过了不久，岛上刮来了一股飓
风，人称“东北风”。[15]船遇上了风
暴，不能逆风行驶，于是，大家便
让步了，任凭风暴刮着船走，[16]船靠
着一个叫高大的小岛的背风处行
驶，我们费了很大力气才把那条救
生船拖了进来。[17]水手们把它拖上来
后，他们用缆绳把船身绑结实了。
他们又怕船会在赛耳底沙州上搁
浅，于是降了风帆，任凭船在海上
漂。[18]风暴猛烈地拍打着船，第二天，
他们便开始把货物往船外扔。[19]第三
天，连船上的设备也被扔掉了。[20]一
连很多天太阳和星星都没有出现，
风暴猛烈地吹打着我们，我们终于
失去了获救的希望。
[21]很长的一段时间里，船上的人没
吃过任何东西。保罗站了出来对众人
说：“各位，假如你们听取了我的建
议，不从克里特开船出来，那么，就
会避免这次损失了。[22]但是，现在我
要你们鼓起勇气，因为你们谁都不
会死，只不过是要失去这条船而
已。[23]昨天夜里，我所属于和侍奉的
上帝，派遣一个天使站到了我的身
旁。[24]天使对我说：‘保罗，别害
怕。你必定会站在凯撒的面前。上帝
把所有和你一同航行的人的生命都恩
赐给你了。’[25]所以，大家不要丧失
勇气，因为我信赖上帝，一切都会向
告诉我的那样发生。[26]但是，我们必
须在某一个岛上搁浅。”
[27]到了第十四天夜里，我们依旧在
亚得里亚海上漂来漂去。大约到了午
夜，水手们感觉到在接近陆地。[28]他
们放下测绳，发现水深大约有一百尺
左右。不久后，他们再一测，发现只
有八十尺左右了。[29]他们害怕我们的
船会在岩石岸上搁浅，便从船尾处抛
下四个锚，然后便祈祷着天快些亮。
[30]水手们想从船上逃走，便把救生船
放到海里，装作只是从船头放下去一
些锚的样子。[31]而保罗对队长和士兵
们说：“如果这些人不呆在大船上，
你们就不能得救。”[32]于是，士兵们
就把救生船的绳索砍断，让那条小船
沉了下去。
[33]天马上要亮了，保罗督促每个
人都吃一点东西，说：“你们焦急地
等了十四天了，一直没吃东西。[34]现
在，我恳求你们吃上点东西，因为
你们为了生存需要吃东西。你们任
何人连一根头发，都不会从头上失
去的。”[35]说完，便拿起面包，当着
众人的面，感谢上帝，并把它掰
开，开始吃了起来。[36]这些人受到鼓
舞，也都吃了起来。[37]船上一共二百
七十六个人，[38]大家吃饱后，为了减
轻船的重量，又把船上的谷物都扔
到了海里。

船被毁掉了

[39]天亮了，他们辨认不出那个陆地
来，但却发现了一个有沙滩的海湾。
于是他们尽量让船在那里搁浅。[40]因
此，他们砍断了锚，把它们沉到海
里，同时又解开了栓舵的绳索，然后
升起船头的帆，朝岸边开过去。[41]但
是他们触到了一块沙州，并搁浅。船
头被卡住，动弹不得。船尾经不住海
浪的冲击而破碎。
[42]士兵们要把囚犯杀掉，以防他
们游水逃跑。[43]可是，队长要救保
罗，所以他阻止了他们的计划。他
下令让会游泳的人先跳下船，游到
岸上去。[44]其他人则抱住木板或船上
的碎木上岸。这样，所有的人都安
全地登了陆。

保罗在马耳他岛上

28 大家安全上岸后，才知道这个
岛名叫马耳他。2当地居民们
对我们非常热情，他们生了一堆
火，迎接我们大家，因为当时下雨
天冷。3保罗又拾来了一堆柴火，放
在火上。这时一条蛇因为热钻了出
来，咬住了保罗的手，4当地居民看
到蛇从保罗的手上垂下来，彼此便
说道：“这家伙肯定是个杀人犯，
虽然他从海上逃了出来，义*还是不
让他活。”5但是保罗把蛇甩到了火
里，自己一点也没受伤害。6他们原
以为，他会肿胀或者突然倒地死
去，可等了好久，什么异常现象都
没看见，就改变了对他的看法，说
他是个神。
7离那个地方不远，酋长部百流有
一些田产。他把我们迎到家里，热
情地款待了我们三天。8酋长的父亲
正患热病和痢疾，躺在床上。保罗
走进屋去看望他。祷告一番之后，
把手放在了他的身上，他便被治愈
了。9此后，岛上有病的人都来了，
并都得到了治疗。10他们给了我们很
多礼物。当我们启程时，为我们备
齐了所需的东西。

保罗去罗马

11三个月以后，我们登上了一艘在
马耳他过冬的船出海了。它来自亚力
山太城，艏像是双神*。12我们到了叙
拉古，在那里呆了三天。13然后，又
从那里出发，到了利基翁。一天后刮
起了一阵南风。第二天我们来到了部
丢利。14我们在那儿找到了一些兄
弟。他们邀请我们在那里住了七天，
然后，就这样，我们来到了罗马。15罗
马的弟兄们已经听说了我们抵达的消
息，便来到远至亚比乌*和三馆*去迎
接我们。保罗看到他们时，就感谢上
帝，并鼓起了勇气。

保罗在罗马

16当我们到达罗马时，他们让保
罗自己单住，让一个士兵看守他。17三
天后，保罗把犹太首领们叫到一
起，对他们说：“兄弟们，虽然我
没做过反对我们同胞和祖宗的习俗
的事情，但在耶路撒冷，我却被作
为囚徒交给了罗马人。18罗马人审问
我之后，因为我没有犯下什么该判
死刑的罪，要释放我。19可是，犹太
人却反对，我便被迫向凯撒起诉，
我没有任何控告来起诉我们的民
族，20这是我请求见你们，与你们谈
话的原因，我是因为以色列人*的希
望才被戴上这枷锁的。”
21犹太首领们对保罗说：“我们
没有从犹大接到有关你的信。从那
里来的兄弟们，也没有一个人说过
你的坏话，22但是我们想听听你的观
点，因为我们知道，这个教派处处
受人反驳。”
23于是，他们与保罗约定了聚会
的日子。那天，有许多人来到了他
住的地方。保罗从早到晚，向他们
讲解并为上帝王国做了见证，并努
力用摩西律法和先知著作，来使他
们信服关于耶稣的事情。24对于他所
说的话，有些人信服，而其他人却
不信。25他说完这话后，这些人之间
的意见不一致，他们便开始离开。
临走之前，保罗对他们说了这些
话：

“圣灵通过先知以赛亚对你们的
祖先讲得多好啊。他说：

义：这些人认为有一名叫正义的神，他会惩罚坏人。

双神：希腊神。

亚比乌：离罗马有27英里。

三馆：离罗马有30英里。

以色列人：犹太民族。

26 ‘你去告诉这个民族,
你们会听了又听,
但却不会理解:
你们将会看了又看, 可却理
解不了所看见的。
27 因为这个民族的心已变得如
此地迟钝,
他们的耳朵听力有困难,
他们闭上了眼睛,
不然的话, 他们的眼睛可以
看见,
耳朵可以听见,
心会领悟,
在忏诲中归向我,
我会治愈他们的。’

《以赛亚》6:9-10

28因此, 你们应该知道上帝的这个
拯救已被传送给了外族人, 他们是会
听的!” 29*
30保罗在用自己的费用所租的房子
里住了整整两年。这期间, 他热情地
接待了所有去看望他的人们。31他向
人们宣告上帝王国, 并教授主耶稣基
督的事。他大胆地讲, 而且也没有受
到过任何阻碍。

二十九节: 一些希腊本增有第二十九节, “保罗说了这话后, 犹太人离开了, 他们对彼此非常气愤。”

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center
Last Updated: September 21, 2006

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online add space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: http://www.wbtc.org

Order online – To order a copy of our texts online, go to: http://www.wbtc.org

Current license agreement – *This license is subject to change without notice. The current license can be found at:* http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from:
http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from:
http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html